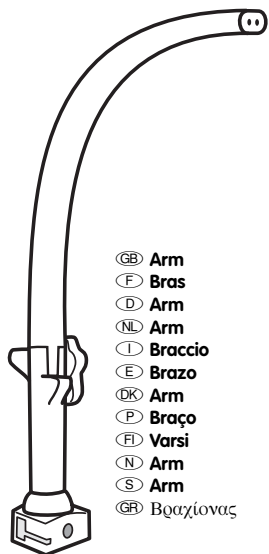


Fisher-Price®

L0527
N0860

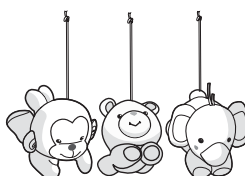




- (GB) Arm
- (F) Bras
- (D) Arm
- (NL) Arm
- (I) Braccio
- (E) Brazo
- (DK) Arm
- (P) Braço
- (FI) Varsi
- (N) Arm
- (S) Arm
- (GR) Βραχίονας



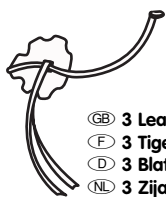
- (GB) Base
- (F) Base
- (D) Basis
- (NL) Onderstuk
- (I) Base
- (E) Base
- (DK) Underdel
- (P) Base
- (FI) Alusta
- (N) Understell
- (S) Bas
- (GR) Βάση



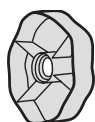
- (GB) 3 Soft Toys
- (F) 3 jouets souples
- (D) 3 Spielzeuge
- (NL) 3 zachte speeltjes
- (I) 3 Giocattoli Soffici
- (E) 3 Muñecos blanditos
- (DK) 3 tøjdyr
- (P) 3 Bonecos Macios
- (FI) 3 pehmolelua
- (N) 3 myke leker
- (S) 3 mjuka leksaker
- (GR) 3 Μαλακά Κρεμαστά Παιχνίδια



- (GB) 3 Soft Toy Spokes
- (F) 3 tiges avec jouet souple
- (D) 3 Speichen für die Spielzeuge
- (NL) 3 spaken voor zacht speelgoed
- (I) 3 Raggi per Giocattoli Soffici
- (E) 3 Varillas para muñecos blanditos
- (DK) 3 bærestænger til tøjdyr
- (P) 3 Suportes dos Bonecos
- (FI) 3 pehmolelun puolia
- (N) 3 eiker for myke leker
- (S) 3 ekrar för mjuka leksaker
- (GR) 3 Ακτίνες Μαλακών Παιχνιδιών



- (GB) 3 Leaf Spokes
- (F) 3 Tiges avec feuille
- (D) 3 Blattspeichen
- (NL) 3 Zijarpjes met blaadjes
- (I) 3 Raggi con foglie
- (E) 3 Varillas para hojas
- (DK) 3 Bladstænger
- (P) 3 Suportes
- (FI) 3 Lehtien kannattimet
- (N) 3 Bladeiker
- (S) 3 Bladarmar
- (GR) 3 Ακτίνες Φύλλων



- (GB) Clamp
- (F) Écrou
- (D) Mutter
- (NL) Klem
- (I) Morsetto
- (E) Tornillo de sujeción
- (DK) Holder
- (P) Gancho
- (FI) Mutteri
- (N) Klemme
- (S) Fäste
- (GR) Σφιγκτήρας



- (GB) Hub
- (F) Moyeu
- (D) Elektronische Einheit
- (NL) Naaf
- (I) Mozzo
- (E) Cúpula
- (DK) Nav
- (P) Eixo
- (FI) Keskuskappale
- (N) Nav
- (S) Nav
- (GR) Άξονας Περιστροφής



- (GB) Crib/Cot Adapter
- (F) Adaptateur pour lit d'enfant
- (D) Kinderbettadapter
- (NL) Wiegbevestiging
- (I) Adattatore per Lettino
- (E) Adaptador para la cuna
- (DK) Bagstykke til montering på barneseng
- (P) Adaptador ao Berço
- (FI) Sänkykiinnike
- (N) Sengefeste
- (S) Sängfäste
- (GR) Στήριγμα Προσαρμογής στην Κούνια



- (GB) #6 x 1,6 cm Screw - 1
- (F) Vis no 6 de 1,6 cm - 1
- (D) Nr. 6 x 1,6 cm Schraube - 1
- (NL) Nr. 6 x 1,6 cm schroef - 1
- (I) Vite #6 x 1,6 cm - 1
- (E) Tornillo nº 6 de 1,6 cm - 1
- (DK) Skruer (1,6 cm x 6) - 1
- (P) Parafuso nº 6 de 1,6 cm - 1
- (FI) Ruuvi 6 x 1,6 cm - 1
- (N) 6 x 1,6 cm-skruer - 1
- (S) #6 x 1,6 cm-tumsskrur - 1
- (GR) Βίδα #6 x 1,6 cm - 1



- (GB) #4 x 1 cm Washer Head Screw - 3
- (F) Vis avec tête à rondelle n° 4 x 1 cm - 3
- (D) #4 x 1 cm Schraube - 3
- (NL) Nr 4 x 1 cm lenskopschroef - 3
- (I) Vite a Rosetta #4 x 1 cm - 3
- (E) Tornillo nº 4 de 1 cm - 3
- (DK) Skruer med ansats (1 cm x 4) - 3
- (P) 3 parafusos com anilha fixa na cabeça (nº 4 de 1 cm)
- (FI) 4 x 1 cm leveäkantainen ruuvi - 3
- (N) 4 X 1 cm flenshodeskrue - 3
- (S) #4 x 1 cm skruv - 3
- (GR) #4 x 1 εκ. Βίδα - 3

- (GB) Both Shown Actual Size
- (F) Dimensions réelles
- (D) Beide in Originalgröße abgebildet
- (NL) Beide op ware grootte
- (I) Entrambi in Dimensione Reale
- (E) Mostrados a tamaño real
- (DK) Begge vist i naturlig størrelse
- (P) Mostrados em Tamanho Real
- (FI) Molemmat luonnollisessa koossaan
- (N) Begge vist i reell størrelse
- (S) Båda i verklig storlek
- (GR) Φυσικό Μέγεθος



- (GB) Remote
- (F) Télécommande
- (D) Fernbedienung
- (NL) Afstandsbediening
- (I) Radiocomando
- (E) Control remoto
- (DK) Fjernbetjening
- (P) Controlo remoto
- (FI) Kaukosäädin
- (N) Fjernkontroll
- (S) Fjärrkontroll
- (GR) Τηλεχειριστήριο



(GB) WARNING (F) AVERTISSEMENT (D) WARNUNG (NL) WAARSCHUWING (I) AVVERTENZA
(E) ADVERTENCIA (DK) ADVARSEL (P) ADVERTÊNCIA (FI) VAROITUS (N) ADVARSEL
(S) VARNING (GR) ΠΡΟΣΟΧΗ

(GB) **Possible entanglement injury.**

- Keep out of baby's reach.
- Remove mobile from crib/cot or playpen when baby begins to push up on hands or knees.
- This product will not attach to all crib/cot designs. Do not add additional strings or straps to attach to crib/cot or playpen.

(F) **Pour éviter tout risque d'enchevêtrement.**

- Tenir le mobile hors de la portée du bébé.
- Retirer le mobile du lit ou du parc lorsque le bébé commence à se relever sur les mains ou les genoux.
- La fixation du produit n'est pas compatible avec tous les modèles de lits d'enfants. Ne pas ajouter de ficelles ou de courroies supplémentaires pour fixer le mobile à un lit ou un parc.

(D) **Mögliche Gefahr durch Verfangen oder Umschlingen.**

- Außerhalb der Reichweite des Babys halten.
- Das Mobile vom Kinderbett oder aus dem Laufstall entfernen, sobald das Baby beginnt, sich mit Händen und Knien abzustützen.
- Dieses Produkt lässt sich nicht an allen Kinderbettmodellen befestigen. Keine zusätzlichen Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt anbringen, um es an einem Kinderbett oder Laufstall zu befestigen.

(NL) **Letsel mogelijk door verstrikking.**

- Buiten bereik van de baby houden.
- Verwijder de mobiel uit de wieg of box wanneer de baby zich op handen of knieën begint op te drukken.
- Dit product is niet geschikt voor elk soort wieg. Niet met extra riempjes of koordjes aan de wieg of box vastmaken.

(I) **Possibile rischio di ingarbugliamento.**

- Tenere lontano dalla portata del bambino.
- Rimuovere la giostrina dal lettino o dal box quando il bambino inizia ad alzarsi appoggiandosi con le mani o sulle ginocchia.
- Il prodotto non può essere agganciato a tutti i modelli di lettino. Non aggiungere cordicelle o fascette addizionali per agganciare il prodotto al lettino o al box.

(E) **Para evitar que el bebé se lastime.**

- Mantener fuera del alcance del bebé.
- Retirar el móvil de la cuna cuando el bebé aprenda a incorporarse por sí solo, apoyándose en las manos y las rodillas.
- Es posible que este juguete no pueda fijarse en algunos modelos de cuna (por su diseño). Si es el caso, no intente fijarlo con un sistema de sujeción adicional al que incorpora el juguete, ya que esto podría resultar peligroso para el bebé.

(DK) **Da der er risiko for, at barnet kan blive viklet ind i legetøjet.**

- Placeres uden for barnets rækkevidde.
- Fjern uroen fra sengen eller kravlegården, når barnet begynder at kunne rejse sig på hænder eller knæ.
- Produktet kan ikke fastgøres til alle typer barnesenge. Tilføj ikke selv ekstra snore eller remme for at fastgøre produktet til sengen eller kravlegården.

(P) **Perigo de asfixia.**

- Manter fora do alcance do bebé.
- Retirar o móbil do berço ou do parque quando o bebé começa a erguer-se, apoiando-se nas mãos e nos joelhos.
- Este produto não é compatível com todos os berços. Não adicione fios ou laços para prender o brinquedo ao berço ou parque.

(FI) **Takertumisvaara.**

- Pidä lapsen ulottumattomissa.
- Poista mobile pinnasängystä tai leikkikehästä, kun lapsi alkaa nostaa itseään käsien ja jalkojen avulla.
- Tuotetta ei pysty kiinnittämään kaikkii lastensänkyihin. Älä kiinnitä sitä muilla naruiilla tai remmeillä sänkyyn äläkä leikkikehään.

(N) **Kvelningsfare.**

- Hold alltid uroen utenfor barnets rekkevidde.
- Fjern uroen fra sengen eller lekegrinden når barnet begynner å krabbe.
- Produktet kan ikke festes til alle senger. Bruk ikke ekstra snorer eller stropper til å feste produktet til sengen eller lekegrinden.

(S) **Risk för strypskador.**

- Håll utom räckhåll för barnet.
- Ta bort mobilen från spjålsängen eller lekhagen när barnet börjar ställa sig upp på alla fyra.
- Produkten går inte att sätta fast på alla spjålsängar. Använd inga extra snören eller band i spjålsäng eller lekhage.

(GR) **Πιθανός τραυματισμός από μπλέξιμο αντικειμένων.**

- Κρατήστε το μακριά από το μωρό.
- Βγάλτε το περιστρεφόμενο από την κούνια ή το πάγκο του μωρού όταν το μωρό αρχίσει να μπουσουλάει.
- Το προϊόν δεν προσαρμόζεται σε όλα τα σχέδια κούνιας. Μην προσθέτετε άλλους συνδέσμους ή ζώνες για την προσαρμογή του.



GB CAUTION **F MISE EN GARDE** **D VORSICHT**
NL WAARSCHUWING **I AVVERTENZA**
E PRECAUCIÓN **DK ADVARSEL** **P CUIDADO**
F HUOMAUTUS **N FORSIKTIG**
S VIKTIGT **GR ΠΡΟΣΟΧΗ**

- GB** • This toy contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.
- F** • Le produit non assemblé contient de petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. Ce produit doit être assemblé par un adulte.
- D** • Dieses Produkt enthält in nicht zusammengebautem Zustand Kleinteile. Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
- NL** • Dit product bevat kleine onderdelen voordat het in elkaar wordt gezet. Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- I** • Il giocattolo smontato contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere ingeriti o aspirati. Il giocattolo deve essere montato da un adulto.
- E** • Este juguete incluye piezas pequeñas, necesarias para el montaje. El montaje debe ser realizado por un adulto.
- DK** • Denne legetøjskasse indeholder små dele, indtil legetøjet er samlet. Legetøjet skal derfor samles af en voksen.
- P** • Este brinquedo contém peças pequenas enquanto desmontado. Requer montagem por parte de um adulto.
- FI** • Kokoamaton tuote sisältää pieniä osia. Kokoamiseen tarvitaan aikuisen apua.
- N** • Før montering inneholder leketøyet små deler. Montering må foretas av en voksen.
- S** • Omongerad innehåller leksaken smådelar. Kräver vuxenhjälp vid montering.
- GR** • Το προϊόν περιέχει μικρά αντικείμενα πριν τη συναρμολόγησή του. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.

- GB** • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
 - Adult assembly is required.
 - Requires four "D" (LR20) **alkaline** batteries for the mobile and two "AA" (LR6) **alkaline** batteries for the remote. (Batteries not included.)
 - Tool required for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
 - A crib/cot mobile is intended for visual stimulation and is not to be grasped by a child.
 - When used on a dresser top, keep out of baby's reach.
 - Always attach by all provided fasteners (clamp) tightly to a crib/cot or playpen according to the instructions. Check frequently.

Note: This product comes with replacement warning labels which you can apply over the factory applied warning label if English is not your primary language. Select the warning label with the appropriate language for you. Proper label application will help to keep the labels looking their best!

- F** • Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer au besoin car il contient des renseignements importants.
 - Assemblage par un adulte requis.
 - Le mobile fonctionne avec 4 piles **alcalines** LR20 (D) et la télécommande avec 2 piles **alcalines** LR6 (AA). (Piles non fournies.)
 - Outil requis pour l'installation des piles : un tournevis cruciforme (non fourni).
 - Un mobile pour le lit est conçu comme accessoire de stimulation visuelle et l'enfant ne devrait pas pouvoir l'atteindre.
 - Quand le mobile est utilisé sur une commode, il doit être hors de portée de l'enfant.
 - Toujours fixer solidement le produit avec toutes les attaches (notamment l'écrou) à un lit ou un parc d'enfant en suivant les instructions. Vérifier l'installation fréquemment.

Remarque : Des étiquettes de mises en garde pour remplacer celle déjà apposée sont fournies avec le produit si l'anglais n'est pas la langue du pays. Sélectionner l'étiquette appropriée et l'apposer sur l'étiquette existante en suivant les conseils ci-dessous. Coller l'autocollant avec soin pour un résultat satisfaisant et durable.

- D** • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
 - Zusammenbau durch einen Erwachsenen erforderlich.
 - Vier **Alkali**-Monozellen D (LR20) für das Mobile erforderlich und zwei **Alkali**-Mignonzellen AA (LR6) für die Fernbedienung (Batterien nicht enthalten).
 - Zum Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
 - Ein Kinderbettmobile ist zur visuellen Stimulation des Kindes bestimmt und nicht dazu, vom Kind angefasst zu werden.
 - Wird das Produkt auf einem Wickeltisch benutzt, darauf achten, dass es sich außer Reichweite Ihres Kindes befindet.
 - Immer alle dem Produkt beigefügten Befestigungen (Mutter) fest und gemäß der Anleitung am Kinderbett oder am Laufstall befestigen. Regelmäßig prüfen, ob die Befestigungen noch sicher und fest sitzen.

Hinweis: Dieses Produkt enthält Ersatzwarnaufkleber, sodass Sie über den fabrikmäßig am Produkt angebrachten, englischen Aufkleber den Aufkleber in Ihrer Sprache anbringen können. Wählen Sie sich hierzu den Aufkleber Ihrer Sprache. Richtiges Anbringen des Aufklebers ist wichtig, damit das Spielzeug schön aussieht!

- NL** • Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
 - Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
 - Werkt op vier "D" (LR20) **alkalinebatterijen** (mobiel) en twee "AA" (LR6) **alkalinebatterijen** voor de afstandsbediening. (Batterijen niet inbegrepen.)
 - Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
 - Een wiegmobiel is bedoeld om uw baby ernaar te laten kijken en niet om deze door de baby te laten vastpakken.
 - Als u de mobiel op een commode gebruikt, buiten bereik van de baby houden.
 - Bevestig altijd alle bijgeleverde bevestigingen (klem), overeenkomstig de gebruiksaanwijzing, stevig aan een wieg of box. Regelmatig controleren.

N.B.: Dit product wordt geleverd met vervangende waarschuwingsstickers die u over de Engelse fabriekssticker kunt plakken als Engels niet uw moedertaal is. Kies de waarschuwingssticker met de gewenste taal. Als de sticker op de juiste manier wordt geplakt, blijft hij er goed uitzien!

- I** • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
 - Il giocattolo deve essere montato da un adulto.
 - Richiede quattro pile **alcaline** formato torcia (LR20) per la giostrina e due pile **alcaline** formato stilo (LR6) per il radiocomando. (Pile non incluse.)
 - Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).
 - Le giostrine da lettino servono per stimolare la vista e non devono essere afferrate dai bambini.
 - Quando utilizzata su un mobile, tenere la giostrina lontano dalla portata del bambino.
 - Fissare sempre tutte le fascette (morsetto) fornite con il giocattolo in modo adeguato al lettino o al box seguendo le istruzioni. Controllarle regolarmente.

Nota: Il prodotto è dotato di etichette di avvertenza di sostituzione da applicare sopra l'etichetta applicata in fabbrica nel caso in cui l'inglese non fosse la vostra lingua primaria. Selezionare l'etichetta di avvertenza nella lingua appropriata. Una corretta applicazione degli adesivi fornirà risultati ottimali!

- E** • Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
 - Requiere montaje por parte de un adulto.
 - El móvil funciona con 4 pilas **alcalinas** "D" (LR20) y el control remoto con 2 pilas **alcalinas** "AA" (LR6). Pilas no incluidas.
 - Herramienta necesaria para el montaje: destornillador de estrella (no incluido).
 - Los móviles de cuna han sido diseñados para la estimulación visual del bebé, no para desarrollar su sentido del tacto, así que el bebé no debe poder tocarlo desde la cuna o el parque.
 - Fijar el móvil siguiendo atentamente las instrucciones y comprobar

regularmente que está bien fijado.

- No añadir ningún sistema de sujeción adicional al móvil. Fijarlo sólo con la sujeción incorporada (tornillo de sujeción).

Nota: Este producto viene con adhesivos de advertencia extra que usted puede poner sobre el que viene de fábrica si su idioma no es el inglés. Elija el que esté escrito en el idioma que usted desee. La colocación correcta del adhesivo hará que se pueda ver mejor.

- Ⓚ • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Produktet skal samles af en voksen.
- Der skal bruges fire "D"-alkalibatterier (LR20) til uroen og to "AA"-alkalibatterier (LR6) til fjernbetjeningen. (Batterier medfølger ikke.)
- Der skal bruges en stjerneskruestrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- Formålet med en uro til barnesengen er at stimulere barnet visuelt. Det er ikke meningen, at barnet skal kunne gribe fat i uroen.
- Hvis legetøjet anbringes på en kommode, skal det placeres uden for barnets rækkevidde.
- Fastgør altid de medfølgende holdere forsvarligt til sengen eller kravlegården som beskrevet i brugsanvisningen. Kontrollér dem jævnligt.

Bemærk: Produktet leveres med advarselmærkater, som kan sættes hen over de mærkater, der er sat på fra fabrikkens side, hvis du foretrækker et andet sprog end engelsk. Vælg den mærkat, der er skrevet på det ønskede sprog. Hvis mærkaten påsættes korrekt, holder den længere!

- Ⓟ • Guardar estas instruções para referência futura, pois contém informação importante.
- Requer montagem por parte de um adulto.
- O móbil funciona com 4 pilhas "D" (LR20) alcalinas e o controlo remoto funciona com duas pilhas alcalinas "AA" (LR6). Pilhas não incluídas.
- Ferramenta necessária para a instalação das pilhas: chave de fendas (não incluída).
- Os móveis de berço são concebidos para estimular a visão do bebé, e não devem ser agarrados pela criança.
- Quando for usado sobre uma cómoda ou mesinha de cabeceira, mantenha fora do alcance do bebé.
- Prenda o móbil com todos os fechos incluídos (gancho). Prenda bem ao berço ou parque, de acordo com as instruções. Verifique regularmente se o gancho está bem fechado.

Atenção: Este produto inclui etiquetas de advertência que poderá aplicar sobre a etiqueta que foi colocada na fábrica, caso a sua língua materna não seja o inglês. Selecione a etiqueta com a linguagem apropriada para si. A correcta aplicação das etiquetas autocolantes proporciona a boa apresentação das mesmas!

- Ⓣ • Säilytä ohjeet - niissä on tärkeää tietoa.
- Kokoamiseen tarvitaan aikuisen apua.
- Laite toimii neljällä D-alkaliparistolla (LR20) ja kaukosäädin kahdella AA-alkaliparistolla (LR6). (Paristot eivät sisälly toimitukseen.)
- Paristojen vaihtamiseen tarvittava työkalu: ristipääruuvitaltta (ei sisälly toimitukseen).
- Mobile on tarkoitettu antamaan virikkeitä näköaistille, se ei ole tarttumista varten.
- Jos mobile asennetaan lipaston päälle, huolehdi, että se on lapsen ulottumattomissa.
- Kiinnitä kaikki pakkauksessa olevat kiinnittimet (kiristimet) tiukasti pinnasänkyyn tai leikkikehään ohjeiden mukaisesti. Tarkista säännöllisesti.

Huom.: Pakkauksessa on mukana varoitustarroja, jotka voit kiinnittää siinä valmiiksi olevan varoitustarran päälle, jos äidinkieleni ei ole englanti. Valitse sinulle sopiva varoitustarra. Tarrat pysyvät siisteinä, kun asetat ne oikein paikoilleen.

- Ⓝ • Ta vare på denne brugsanvisningen for senere bruk. Den inneholder

viktig informasjon.

- Montering må foretas av en voksen.
- Det trengs fire **alkaliske** "D" (LR20) batterier til uroen og to **alkaliske** "AA" (LR6) batterier til fjernkontrollen. (Batterier medfølger ikke.)
- Verktøy til innsetting av batterier: stjerneskrutjern (medfølger ikke).
- En sengeuro er ment som visuell stimulans for barnet, og det er ikke meningen at barnet skal kunne få tak i figurene.
- Hvis uroen festes til en kommode, må du påse at barnet ikke kan få tak i den.
- Bruk alltid alle medfølgende festeanordninger (skrufestet) til å feste spilledåsen godt til sengen eller lekegrinden i henhold til bruksanvisningen. Kontroller ofte.

Merk: Dette produktet leveres med ekstra klistremerker med advarsler, som kan limes over advarselklistremerket som fabrikkens har satt på, hvis engelsk ikke er ditt første språk. Velg det advarselklistremerket som har riktig språk. Vær nøye når du fester klistremerkene. Da holder de seg fine lenger.

- Ⓢ • Spara de här anvisningarna för framtiden, de innehåller viktig information.
- Kräver vuxenhjälp vid montering.
- Det krävs fyra **alkaliska** AA-batterier (LR20) till mobilen och två **alkaliska** AA-batterier (LR6) till fjärrkontrollen. (Batterier ingår ej.)
- Verktyg som krävs för att byta batterier: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- En mobil är avsedd att ge visuell stimulans. Barnet skall inte ta i den.
- Om den ställs på byrån skall den placeras utom räckhåll för barnet.
- Fäst alltid alla medföljande fästdetaljer (skruvfäste etc.) ordentligt i spjålsängen eller lekhygen enligt anvisningarna. Gör regelbundna kontroller.

OBS: Med produkten följer extra varningsdekaler som du kan sätta över den fabriksklitrade varningsdekalen om engelska inte är ditt modersmål. Välj den varningsdekal med det språk som passar dig. Om man sätter på dekaler ordentligt ser det snyggare ut!

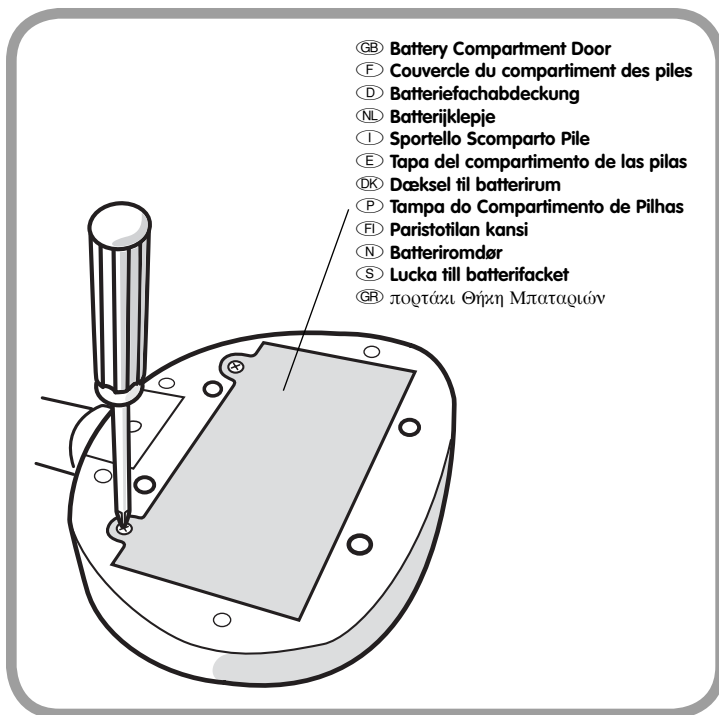
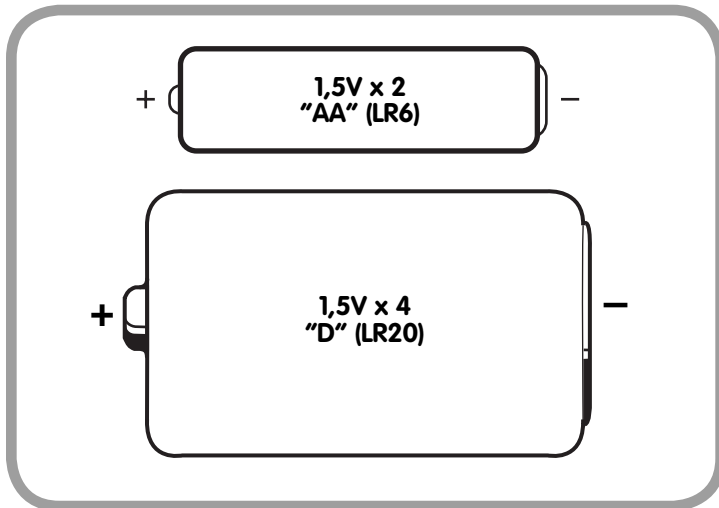
- Ⓜ • Το περιστεφόμενο για την κούνια χρησιμοποιείται για την οπτική διέγερση του μωρού και όχι σαν παιχνίδι.
 - Όταν το τοποθετήσετε πάνω σε έπιπλο σιγουρευτείτε ότι βρίσκεται σε απόσταση από το μωρό.
 - Να το προσαρμόζετε πάντα με όλους τους συνδέσμους (σφυγκτήρας) που περιλαμβάνονται στη συσκευασία, πάνω στην κούνια ή στο πάγκο του μωρού σύμφωνα με τις οδηγίες. Να το ελέγχετε συχνά.
- Σημείωση: Αυτό το προϊόν διαθέτει προειδοποιητικά αυτοκόλλητα, με τα οποία μπορείτε να αντικαταστήσετε τα εργοστασιακά αυτοκόλλητα, εάν τα Αγγλικά δεν είναι η μητρική σας γλώσσα. Επιλέξτε το προειδοποιητικό αυτοκόλλητο με τη γλώσσα που θέλετε. Με τη σωστή εφαρμογή, τα αυτοκόλλητα φαίνονται φανταστικά!

(GB) Battery Installation (F) Installation des piles (D) Einlegen der Batterien

(NL) Het plaatsen van de batterijen (I) Come Inserire le Pile

(E) Colocación de las pilas (DK) Isætning af batterier (P) Instalação das Pilhas (FI) Paristojen asennus

(N) Innsetting av batterier (S) Batteriinstallation (GR) Τοποθέτηση Μπαταριών



(GB) Mobile Base

- Locate the battery compartment door on the back of the mobile base.
- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.

Hint: If the crib/cot adaptor is attached to the base, loosen the screws in the crib/cot adaptor and remove it first.

- Insert four "D" (LR20) alkaline batteries.

Hint: We recommend using alkaline batteries for longer battery life.

- Replace the battery compartment door and tighten the screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.

IMPORTANT! Under normal use conditions, the batteries in the mobile will require replacement more often than the batteries in the remote. When sounds or light become faint or movement of the mobile is sluggish, it's time for an adult to replace the batteries in the mobile base.

(F) Base du mobile

- Trouver le couvercle du compartiment des piles à l'arrière de la base du mobile.
- Dévisser les vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme. Enlever le couvercle du compartiment des piles.

Conseil : Si l'adaptateur est fixé à la base, commencer par le dévisser et le retirer.

- Insérer 4 piles alcalines D (LR20).

Conseil : Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines, car elles durent plus longtemps.

- Remettre le couvercle en place et serrer les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

IMPORTANT ! Dans des conditions normales d'utilisation, les piles du mobile devront être remplacées plus souvent que celles de la télécommande. Lorsque les sons ou les lumières s'affaiblissent ou que le mouvement du mobile ralentit, un adulte doit remplacer les piles dans la base du mobile.

(D) Mobilebasis

- Die Batteriefachabdeckung befindet sich auf der Rückseite der Mobilebasis.
- Die in der Abdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) lösen, und die Abdeckung beiseite legen.

Hinweis: Ist der Kinderbettadapter an der Basis befestigt, zuerst die Schrauben des Adapters lösen.

- Vier Alkali-Monozellen D (LR20) einlegen.

Hinweis: Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.

- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.

WICHTIG! Bei normalem Gebrauch müssen die Batterien für das Mobile häufiger ausgetauscht werden als die Batterien für die Fernbedienung. Die Batterien ersetzen, wenn die Geräusche oder Lichter schwächer oder die Bewegungen des Mobiles zu langsam werden.

(NL) Onderstuk mobiel

- De batterijhouder zit aan de achterkant van het onderstuk.
- Draai de schroeven in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier. Verwijder het batterijklepje.

Tip: Als de wiegbevestiging aan het onderstuk vastzit, de schroeven van de wiegadaptor eerst losdraaien en verwijderen.

- Plaats vier "D" (LR20) alkalinebatterijen.

Tip: wij adviseren het gebruik van alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.

- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.

BELANGRIJK: Onder normale gebruiksomstandigheden zullen de batterijen in de mobiel vaker vervangen moeten worden dan de batterijen in de afstandsbediening. Wanneer geluid of licht zwakker wordt of niet meer werkt, moet een volwassene de batterijen vervangen.

(I) Base Giostrina

- Individuare lo scomparto pile sul retro della base della giostrina.
- Allentare le viti dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella. Aprire lo sportello.

Suggerimento: Se l'adattatore per lettino dovesse essere agganciato alla base, allentare prima le viti dell'adattatore e rimuoverlo.

- Inserire quattro pile alcaline formato torcia (LR20).

Suggerimento: Per una maggiore durata è consigliabile usare pile alcaline.

- Rimettere lo sportello e stringere le viti con un cacciavite a stella. Non forzare.

IMPORTANTE! In normali condizioni d'uso, le pile della giostrina dovranno essere sostituite più frequentemente rispetto a quelle del radiocomando. Se i suoni o le luci della giostrina dovessero affievolirsi o i movimenti della giostrina dovessero rallentare, far sostituire le pile nella base della giostrina da un adulto.

Ⓔ Base del móvil

- Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la parte trasera de la base del móvil.
- Con un destornillador de estrella, desenroscar los tornillos de la tapa y abrirla.

Atención: si el adaptador para la cuna está encajado en la base, primero desatornillar los tornillos del mismo y retirarlo.

- Introducir cuatro pilas alcalinas "D" (LR20).

Atención: recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento y fijar los tornillos de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.

¡ATENCIÓN! en condiciones de uso normales, las pilas del móvil se gastarán antes que las del control remoto, por lo que se deberán cambiar más a menudo. Cuando el sonido o las luces fallen, o el movimiento del móvil se vuelva lento, cambiar las pilas del móvil.

Ⓕ Uroens underdel

- Find dækslet til batterirummet på bagsiden af uroens underdel.
- Løsne skruerne i dækslet til batterirummet med en stjerneskrueetrækker. Tag dækslet af.

Tip: Hvis bagstykket er fastgjort til underdelen, fjernes det først ved at løsne skrueerne.

- Sæt fire alkaliske "D"-batterier i (LR20).

Tip: Vi anbefaler, at man bruger alkalibatterier, der har længere levetid.

- Sæt dækslet på batterirummet igen, og spænd skrueerne med en stjerneskrueetrækker. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.

VIGTIGT! Ved normal brug vil uroens batterier skulle udskiftes hyppigere end batterierne i fjernbetjeningen. Hvis uroens lys eller lyde bliver svage eller uroens bevægelser bliver træge, bør batterierne i underdelen udskiftes af en voksen!

Ⓖ Base do Móbile

- A tampa do compartimento de pilhas encontra-se na base do móbile.
- Desaparafuse a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas. Retire a tampa do compartimento de pilhas.

Atenção: Se o adaptador ao berço estiver preso à base, desaparafuse o adaptador e retire-o.

- Instalar quatro pilhas "D" (LR20) alcalinas.

Atenção: Para um funcionamento mais duradouro, recomendamos a utilização de pilhas alcalinas.

- Volte a colocar a tampa do compartimento de pilhas e aparafuse com uma chave de fendas. Não aperte demasiado os parafusos.

ATENÇÃO! Sob condições normais, as pilhas do móbile necessitam ser substituídas mais vezes que as pilhas do controlo remoto. Substitua as pilhas se os sons ou as luzes do móbile enfraquecerem ou se os movimentos abrandarem!

Ⓕ Mobilien alusta

- Paristokotelon kansi on mobilien alustan takana.
- Aava kannen ruuvit ristipäämeisselillä. Irrota kansi.

Vihje: Jos sänkykiinnike on kiinni alustassa, aava ensin sen ruuvit ja irrota se.

- Aseta koteloon neljä D (LR20)-alkaliparistoa.

Vihje: Suosittelemme alkaliparistoja, koska ne ovat pitkäikäisempiä.

- Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen, ja kiristä ruuvit ristipäämeisselillä. Älä kiristä liikaa.

TÄRKEÄÄ! Tavallisessa käytössä mobileen täytyy vaihtaa paristot useammin kuin kaukosäätimeen. Kun äänet vaimenevat, valot himmenevät tai mobilien liikkeet hidastuvat, on aika vaihtaa paristot mobilien alustaan.

Ⓖ Understellet på uroen

- Batterirommet er bak på understellet på uroen.
- Bruk et stjerneskruejern til å løsne skruene i batteriromdekselet. Ta av dekselet.

Tips: Hvis sengefestet er festet til understellet, må du løsne skruene på festet og ta av dette først.

- Sett i fire alkaliske D-batterier (LR20).

Tips: Alkaliske batterier varer lenger enn andre batterier.

- Sett dekselet på plass og stram til skruene med stjerneskruejernet. Ikke skru for hardt til.

VIKTIG! Ved normal bruk må batteriene i uroen skiftes oftere enn batteriene i fjernkontrollen. Når lys eller lyd blir svakere eller uroen beveger seg tregt, er det på tide at en voksen skifter batteriene i understellet.

Ⓕ Mobilbas

- Batterifacket sitter på baksidan av mobilens bas.
- Lossa skruvorna i luckan med en stjärnskruvmejsel. Avlägsna luckan till batterifacket.

Tips: Om sängfästet är fäst vid basen, lossa på skruvorna i väggfästet och ta bort det först.

- Sätt i fyra alkaliska D-batterier (LR20).

Tips: Alkaliska batterier håller längre.

- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruvorna med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.

VIKTIGT! Vid normal användning behöver batterierna i mobilen bytas ut oftare än batterierna i fjärrkontrollen. När ljud eller ljus inte längre är lika starkt eller mobilen börjar fungera långsamt är det dags att låta en vuxen byta batterierna i mobilbasen.

Ⓖ Βάση Περιστρεφόμενου

- Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο πίσω μέρος της βάσης του περιστρεφόμενου.

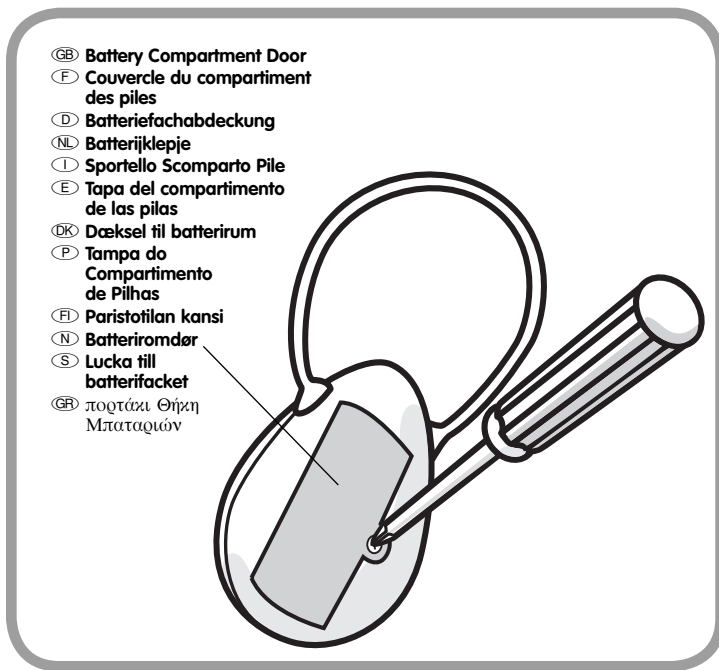
• Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών. Συμβουλή: Αν το στήριγμα προσαρμογής στην κούνια είναι συνδεδεμένο με τη βάση, πρώτα χαλαρώστε τις βίδες του και αφαιρέστε το.

- Τοποθετήστε τέσσερις αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους «D» (LR20).

Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες.

- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε πάρα πολύ σφιχτά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Με κανονική χρήση, οι μπαταρίες του περιστρεφόμενου θα χρειάζονται αντικατάσταση συχνότερα από ότι οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου. Όταν οι ήχοι και τα φώτα του παιχνιδιού εξασθενίσουν ή το περιστρεφόμενο σταματήσει να λειτουργεί, αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.



- GB Battery Compartment Door
- F Couvercle du compartiment des piles
- D Batteriefachabdeckung
- NL Batterijklepje
- I Sportello Scomparto Pile
- E Tapa del compartimento de las pilas
- DK Dækslet til batterirum
- P Tampa do Compartimento de Pilhas
- FI Paristotilan kansi
- N Batterirømdør
- S Lucka till batterifacket
- GR πορτάκι Θήκη Μπαταριών

GB Remote

- Locate the battery compartment door on the back of the remote.
- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Insert two "AA" (LR6) **alkaline** batteries, as indicated inside the battery compartment.

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

- Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.

IMPORTANT! If the mobile does not respond to the remote, it does not mean that the battery power in the remote is low. Replace the batteries in the remote if the LED signal indicator on the remote is dim when the button is pressed. If the LED signal indicator does not light after installing new batteries in the remote, check the orientation of the batteries in the battery compartment to make sure they are properly installed.

F Télécommande

- Trouver le couvercle du compartiment des piles à l'arrière de la télécommande.
- Dévisser la vis du couvercle avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle du compartiment des piles.
- Insérer 2 piles **alcalines** AA (LR6) comme indiqué à l'intérieur du compartiment.

Remarque : Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines**, car elles durent plus longtemps.

- Remettre le couvercle en place et serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.

IMPORTANT ! Si le mobile ne répond pas aux commandes de la télécommande, cela ne signifie pas que les piles de la télécommande sont usées. Remplacer les piles de la télécommande quand son voyant de signal est faible et que le bouton est enclenché. Si le voyant de signal ne s'allume pas après que les piles de la télécommande aient été remplacées par des piles neuves, vérifier l'orientation des piles dans le compartiment pour s'assurer qu'elles sont bien installées.

D Fernbedienung

- Die Batteriefachabdeckung befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung.
- Die in der Abdeckung befindliche Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) lösen, und die Abdeckung beiseite legen.
- Zwei **Alkali**-Mignonzellen AA (LR6) einlegen.

Hinweis: Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur **Alkali-Batterien** verwenden.

- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.

WICHTIG! Reagiert das Mobile nicht auf die Fernbedienung, bedeutet dies nicht, dass die Batterieleistung der Fernbedienung schwach ist. Die Batterien der Fernbedienung ersetzen, wenn die Leuchtanzeige schwach ist, wenn der Knopf gedrückt wird. Leuchtet die Leuchtanzeige nicht, nachdem frische Batterien in die Fernbedienung eingelegt wurden, prüfen Sie bitte, ob die Batterien in der korrekten Polrichtung eingelegt sind.

NL Afstandsbediening

- Het batterijklepje vindt u op de achterkant van de afstandsbediening.
- Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier. Verwijder het batterijklepje.
- Plaats twee "AA" (LR6) **alkalinebatterijen**, zoals aangegeven in de batterijhouder.

Tip: wij adviseren het gebruik van **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.

- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.

BELANGRIJK! Als de mobiel niet op de afstandsbediening reageert, hoeft dat niet te betekenen dat de batterijen in de afstandsbediening leeg raken. Vervang de batterijen in de afstandsbediening wel als het LED-sigitaal op de afstandsbediening zwak wordt wanneer de knop wordt ingedrukt. Als het LED-sigitaal niet oplicht wanneer er nieuwe batterijen in de afstandsbediening zijn geplaatst, dient u te controleren of de batterijen wel op de juiste manier geplaatst zijn (let op de plus en minpolen).

I Radiocomando

- Individuare lo scomparto pile sul retro della base del radiocomando.
- Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella. Aprire lo sportello.
- Inserire due pile **alcaline** formato stilo (LR6).

Suggerimento: Per una maggiore durata è consigliabile usare pile **alcaline**.

- Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.

IMPORTANTE! Se la giostrina non dovesse rispondere al radiocomando, non significa necessariamente che le pile del radiocomando sono scariche. Sostituire le pile del radiocomando se l'indicatore di segnale LED del radiocomando dovesse risultare debole quando viene premuto il tasto. Se l'indicatore di segnale LED non dovesse illuminarsi una volta inserite le pile nuove nel radiocomando, controllare l'orientamento delle pile nell'apposito scomparto per verificare che siano state inserite correttamente.

E Control remoto

- Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la parte trasera del control remoto.
- Con un destornillador de estrella, desenroscar el tornillo de la tapa y abrirla.
- Introducir 2 pilas **alcalinas** "AA" (LR6) siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.

Atención: Recomendamos utilizar **exclusivamente pilas alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento y fijar el tornillo de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.

¡ATENCIÓN! si el móvil no responde a la señal del control remoto esto no significa necesariamente que las pilas del control remoto estén gastadas. Las pilas del control remoto deben cambiarse cuando el indicador luminoso de señal se ilumine débilmente al pulsar el botón. Si después de colocar nuevas pilas en el control remoto, el indicador luminoso no se enciende, comprobar la polaridad de las pilas para asegurarse de que han sido correctamente colocadas.

DK Fjernbetjening

- Find dækslet til batterirummet på bagsiden af fjernbetjeningen.
 - Skruen i dækslet løsnes med en stjerneskruetrækker. Fjern dækslet.
 - Sæt tre "AA"-**alkalibatterier** (LR6) i batterirummet som vist inde i det.
- Tip:** Vi anbefaler, at man bruger **alkalibatterier**, der har længere levetid.
- Sæt dækslet på batterirummet igen, og spænd skruen med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.

VIGTIGT! Hvis uroen ikke reagerer, når man bruger fjernbetjeningen, betyder det ikke, at batteriniveauet i fjernbetjeningen er lavt. Udskift fjernbetjeningens batterier, hvis signalindikatoren kun lyser svagt, når knappen trykkes ned. Se efter, at batterierne er sat rigtigt i og vender rigtigt i batterirummet, hvis signalindikatoren ikke lyser, efter at der er sat nye batterier i fjernbetjeningen.

P Controllo Remoto

- O compartimento de pilhas encontra-se na parte de trás do móbile.
- Desaparafusar a tampa com uma chave de fendas. Retirar a tampa.
- Instalar duas pilhas **alcalinas** "AA" (LR6), conforme indicado no interior do compartimento.

Sugestão: para um funcionamento mais duradouro do brinquedo, recomendamos o uso de pilhas **alcalinas**.

- Colocar a tampa no compartimento e aparafusar com uma chave de fendas. Não apertar demais os parafusos.

ATENÇÃO! Se o móbile não responder ao sinal do controlo remoto, não significa que as pilhas do controlo remoto estejam fracas. Substituir as pilhas se o Indicador de Sinal do controlo remoto enfraquecer quando o botão é pressionado. Se o indicador não acender depois da instalação das novas pilhas no controlo remoto, verificar a posição das pilhas no compartimento, para se certificar de que estão bem instaladas.

FI Kaukosäädin

- Paristokotelon kansi on kaukosäätimen takana.
- Avaa kannen ruuvi ristipäämeisselillä. Irrota kansi.
- Aseta koteloon kaksi AA (LR6)-**alkaliparistoa**.

Vihje: Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.

- Laita paristotilan kansi takaisin paikalleen ja kiinnitä ruuvi ristipääruuvitaltalla. Älä kierrä liian tiukalle.

TÄRKEÄÄ! Ellei mobile reagoi kaukosäätimeen, kaukosäätimen paristoista ei välttämättä ole virta vähissä. Vaihda kaukosäätimen paristot, jos signaalin merkkivalo on nappia painaessa himmeä. Ellei merkkivalo syty, vaikka olet vaihtanut kaukosäätimeen uudet paristot, tarkista että paristot ovat kotelossa oikein päin.

N Fjernkontroll

- Batterirommet er på baksiden av fjernkontrollen.
- Bruk stjerneskruejernet til å løsne skruen i batteriromdekselet. Ta av dekselet.
- Sett i to **alkaliske** AA-batterier (LR6).

Tips: **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.

- Sett dekselet på plass og stram skruen til med et stjerneskruejernet. Ikke skru for hardt til.

VIKTIG! Hvis uroen ikke lar seg styre av fjernkontrollen, betyr det ikke nødvendigvis at batteriene i fjernkontrollen begynner å bli dårlige. Skift ut batteriene i fjernkontrollen hvis LED signalindikatoren på fjernkontrollen lyser svakt når knappen trykkes ned. Hvis LED signalindikatoren ikke lyser etter at nye batterier er satt inn, må du sjekke at batteriene er satt inn rett vei i batterirommet.

S Fjärrkontroll

- Batterifacket sitter på baksidan av fjärrkontrollen.
- Lossa skruven i luckan med en stjärnskrummejsel. Avlägsna luckan till batterifacket.
- Sätt i två **alkaliska** "AA"-batterier (LR6).

Tips: **Alkaliska** batterier håller längre.

- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven med en stjärnskrummejsel. Dra inte åt för hårt.

VIKTIGT! Om mobilen inte svarar på signalen från fjärrkontrollen betyder det inte nödvändigtvis att batterierna i fjärrkontrollen behöver bytas. Byt batterier i fjärrkontrollen om indikatorlampan på fjärrkontrollen är svag, när du trycker på knappen. Om indikatorlampan inte tänds sedan du har satt i nya batterier i fjärrkontrollen, kontrollera först att batterierna ligger åt rätt håll.

GR Τηλεχειριστήριο

- Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών.
- Τοποθετήστε δύο **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους «AA» (LR6), όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.

Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.

- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε πάρα πολύ σφιχτά.

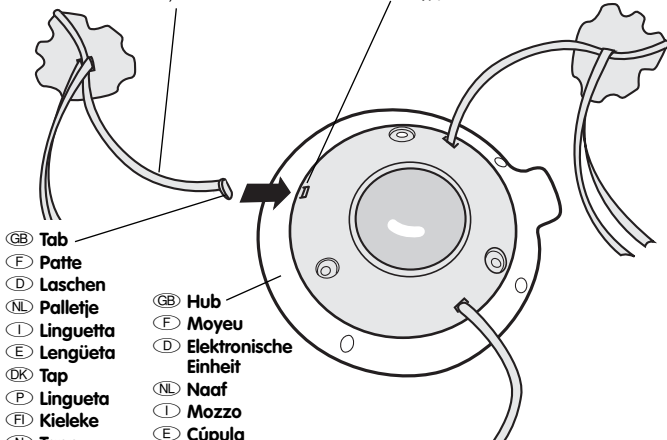
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Αν το περιστρεφόμενο δεν αντιδρά στις εντολές του τηλεχειριστηρίου, δεν σημαίνει ότι οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου έχουν εξασθενήσει. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου αν το φωτάκι διαβίβασης του τηλεχειριστηρίου δείχνει εξασθενημένο όταν πατάτε το κουμπί. Αν το φωτάκι διαβίβασης δεν ανάβει καθόλου μετά την αντικατάσταση των μπαταριών, ελέγξτε αν οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά στη θήκη των μπαταριών.

- GB** In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:
- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
 - Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
 - Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
 - Never short-circuit the battery terminals.
 - Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
 - Do not charge non-rechargeable batteries.
 - Remove rechargeable batteries from the product before charging.
 - If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
- F** Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :
- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
 - Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
 - Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
 - Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
 - Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
 - Ne pas recharger des piles non rechargeables.
 - Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
 - En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.
- D** In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
 - Darauf achten, dass die Batterien in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
 - Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
 - Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
 - Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
 - Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
 - Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
 - Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
 - Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- NL** In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:
- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
 - Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
 - Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien; de batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
 - Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
 - Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
 - Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
 - Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
 - Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- I** In casi eccezionali, le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il prodotto. Per prevenire le perdite di liquido:
- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
 - Inserire le pile seguendo le indicazioni all'interno dell'apposito scomparto.
 - Estrarre le pile quando il prodotto non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Le pile potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
 - Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
 - Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato.
 - Non ricaricare pile non ricaricabili.
 - Estrarre le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
 - Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.
- E** En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:
- No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas (cambiarlas todas al mismo tiempo) ni mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
 - Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada.
 - Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. No quemar nunca las pilas ya que podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
 - No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
 - Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado o equivalente.
 - No intentar recargar las pilas no-recargables.
 - Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del producto para cargarlas.
 - Cargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.

- Ⓚ Batterier kan lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge. I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:
- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
 - Læg batterierne i, som vist i batterirummet.
 - Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Batterier må ikke brændes, da de kan eksplodere eller lække.
 - Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
 - Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
 - Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
 - Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
 - Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.
- Ⓟ Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras químicas ou danos no produto. Para evitar o derrame de fluido:
- Não colocar pilhas gastas e pilhas novas no mesmo produto, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
 - Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
 - Retirar as pilhas se o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Deitar as pilhas gastas em contentor especial de pilhas. Não eliminar as pilhas no fogo, pois existe o perigo de explodirem ou derramarem fluido.
 - Não provocar curtos-circuitos nos bornes da pilha.
 - Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado nas instruções do produto.
 - Não carregar pilhas não recarregáveis.
 - Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de proceder ao seu carregamento.
 - Se forem usadas pilhas recarregáveis e reutilizáveis, as pilhas devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto.
- Ⓛ Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:
- Älä käytä sekaisin eri-ikäisiä älkä erilaisia paristoja ja akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja ja ladattavia akkuja.
 - Aseta paristot ja akut kotelon merkkien mukaisesti.
 - Irrota paristot ja akut, jos tuote on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot ja akut. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta niitä. Ne saattavat räjähtää tai vuotaa.
 - Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
 - Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja ja akkuja.
 - Älä lataa paristoja uudestaan.
 - Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
 - Jos käytät irrotettavia akkuja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.
- Ⓝ I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannskår eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:
- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
 - Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
 - Ta ut batteriene hvis produktet blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier fra produktet. Kast batterier på en forsvarlig måte. Batterier må ikke brennes. De kan da eksplodere eller lekke.
 - Batteripolene må aldri kortsluttes.
 - Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type, som anbefalt.
 - Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
 - Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
 - Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.
- Ⓢ Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra produkten. För att undvika batteriläckage:
- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
 - Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
 - Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Kasta inte batterierna i eld. Batterierna kan explodera eller läcka.
 - Batteripolerna får inte kortslutats.
 - Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
 - Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
 - Ta alltid ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
 - Om uttagbara uppladdningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.
- Ⓜ Στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή και να προκαλέσει εγκαύματα ή να καταστρέψει το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:
- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες [νικελίου-καδμίου] μπαταρίες.
 - Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη.
 - Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
 - Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
 - Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
 - Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
 - Βγάλτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
 - Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

1

- | | |
|---|-------------------------|
| GB Leaf Spoke | GB Slot |
| F Tige avec feuille | F Fente |
| D Blattspeichen | D Schlitz |
| NL Zijarmpjes met blaadjes | NL Gleuf |
| I Raggi con foglie | I Fessura |
| E Varilla para hoja | E Ranura |
| DK Bladstænger | DK Hul |
| P Suporte | P Ranhura |
| FI Lehtien kannattimet | FI Reikä |
| N Bladeiker | N Åpning |
| S Bladarmar | S Slits |
| GR Ακτίνες Φύλλων | GR Υποδοχή |

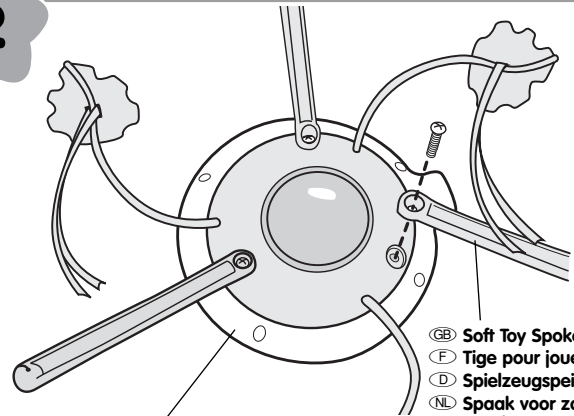


- | | |
|--------------------------|--------------------------------------|
| GB Tab | GB Hub |
| F Patte | F Moyeu |
| D Laschen | D Elektronische Einheit |
| NL Palletje | NL Naaf |
| I Linguetta | I Mozzo |
| E Lengüeta | E Cúpula |
| DK Tap | DK Nav |
| P Lingueta | P Roda |
| FI Kieleke | FI Keskuskappale |
| N Tapp | N Nav |
| S Flik | S Nav |
| GR Προεξοχή | GR Άξονας Περιστροφής |

- GB • Locate the three leaf spokes.
- Insert and **"snap"** the tabs on the ends of the leaf spokes into the slots in the hub, as shown.
- F • Repérer les trois tiges avec les papillons.
- Insérer et **enclencher** les languettes sur les extrémités des tiges avec feuille dans les fentes du moyeu, comme illustré.
- D • Die drei Blattspeichen zurechtlegen.
- Die an den Enden der Blattspeichen befindlichen Laschen wie dargestellt in die Schlitzte der elektronischen Einheit stecken und **einrasten** lassen.
- NL • Pak de drie zijarmpjes met blaadjes.
- **Klik** de tabjes aan de uiteinden van de zijarmpjes vast in de gleufjes van het middenstuk, zoals afgebeeld.
- I • Localizzare i tre raggi con foglie.
- Inserire e **"agganciare"** le linguette situate sulle estremità dei raggi con foglie nelle fessure del mozzo, come illustrato.
- E • Identificar las tres varillas para hojas.
- **Encajar** las lengüetas de los extremos de las varillas en las ranuras de la cúpula, tal como muestra el dibujo.
- DK • Find de tre bladstænger.
- Før tappene for enden af stængerne ind i hullerne i navet som vist, og **"klik"** dem fast.
- P • Localize os três suportes.
- Insira e **encaixe** as linguetas dos suportes nas ranhuras do eixo, como mostra a imagem.
- FI • Ota esiin kolme lehden kannatinta.
- **Napsauta** niiden päät kuvan mukaisesti kiinni keskuskappaleen rakoihin.
- N • Finn de tre bladeikene.
- Sett inn og **"knepp"** tappene på enden av bladeikene til sporene i navet, som vist.

- S • Identifiera de tre bladarmarna.
- För in och **"snäpp"** fast flikarna i ändarna av bladarmarna i navets öppningar enligt anvisningarna.
- GR • Βρείτε τις τρεις ακτίνες φύλλων
- «Ασφαλίστε» τις προεξοχές που βρίσκονται στις άκρες των ακτίνων στις υποδοχές του άξονα περιστροφής, όπως απεικονίζεται.

2



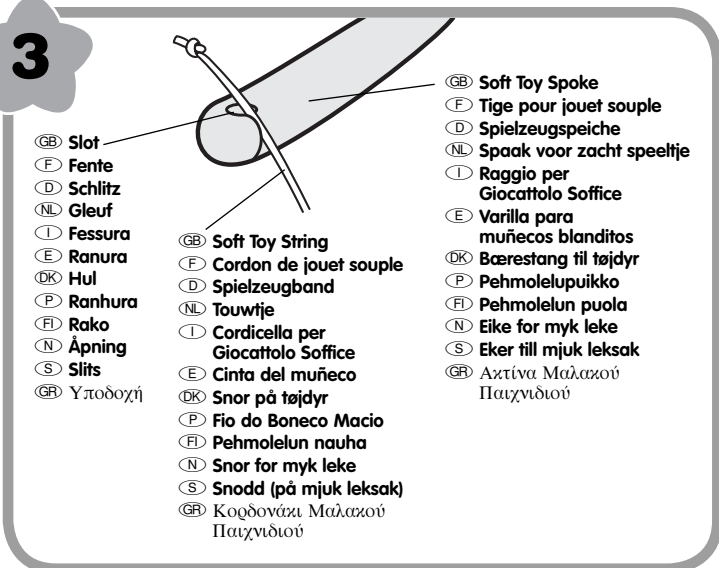
- | | |
|--------------------------------------|---|
| GB Hub | GB Soft Toy Spoke |
| F Moyeu | F Tige pour jouet souple |
| D Elektronische Einheit | D Spielzeugspeiche |
| NL Naaf | NL Spaak voor zacht speeltje |
| I Mozzo | I Raggio per Giocattolo Softice |
| E Cúpula | E Varilla para muñecos blanditos |
| DK Nav | DK Bærestang til tøjdyr |
| P Eixo | P Suporte do Boneco Macio |
| FI Keskuskappale | FI Pehmolelupuikko |
| N Nav | N Eike for myk leke |
| S Nav | S Eker till mjuk leksak |
| GR Άξονας Περιστροφής | GR Ακτίνα Μαλακού Παγχνιδιού |

- GB • Locate the three soft toy spokes.
- Place the end of the spoke with the larger hole onto the matching hole on the hub, as shown.
- Insert a #4 x 1 cm screw through the spoke and into the hub. Tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- Repeat this procedure to attach the other two soft toy spokes.
- F • Trouver les trois tiges pour jouet souple.
- Insérer l'extrémité de la tige avec le grand trou dans le trou correspondant du moyeu, comme illustré.
- Insérer une vis no 4 de 1 cm dans la tige, jusque dans le moyeu. Serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Répéter ce procédé pour fixer les autres tiges pour jouet souple.
- D • Die drei Spielzeugspeichen zurechtlegen.
- Das Ende der Speiche mit der großen Öffnung wie dargestellt auf das entsprechende Loch der elektronischen Einheit stecken.
- Eine Nr. 4 x 1 cm Schraube durch die Speiche in die elektronische Einheit stecken. Die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
- Diesen Vorgang für die beiden anderen Spielzeugspeichen wiederholen.



3

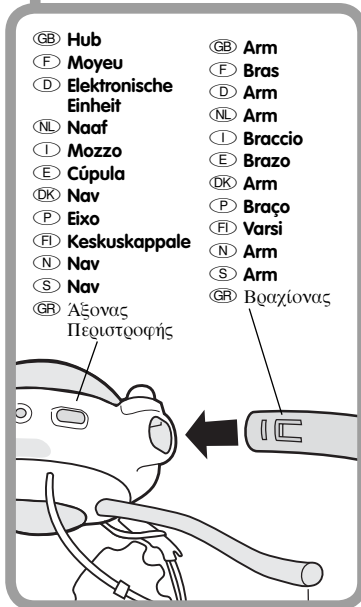
- (NL) • Pak de drie spaken voor zachte speeltjes.
- Houd het grote gat in de spaak tegen het bijpassende gat in de naaf zoals afgebeeld.
- Steek een nr. 4 x 1 cm schroef door de spaak in de naaf. Draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- Doe hetzelfde met de andere twee spaken.
- (I) • Individuare i tre raggi per giocattoli soffici.
- Posizionare l'estremità del raggio con il foro grande sul foro corrispondente del mozzo, come illustrato.
- Inserire una vite da #4 x 1 cm nel raggio e nel mozzo. Stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
- Ripetere l'operazione per agganciare gli altri due raggi per giocattoli soffici.
- (E) • Identificar las tres varillas para colgar muñecos.
- Colocar el extremo de la varilla que tiene el agujero más grande sobre el agujero correspondiente de la unidad luminosa, tal como muestra el dibujo.
- Introducir un tornillo nº 4 de 1 cm por la varilla y por la unidad luminosa. Fijarlo con un destornillador de estrella, sin apretar en exceso.
- Repetir la misma operación para encajar las otras 2 varillas.
- (DK) • Find de tre bærestænger til tøjdyr.
- Placér den ende af stangen, der har det største hul, oven på det tilsvarende hul i navet som vist.
- Før en skrue (1 cm x 4) gennem bærestangen og ind i navet. Spænd skruen med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
- De to andre bærestænger fastgøres på samme måde.
- (P) • Localize os três suportes dos bonecos macios.
- Coloque a extremidade do suporte com o orifício maior no orifício correspondente do eixo, como mostra a imagem.
- Insira um parafuso nº 4 de 1 cm através do suporte até à roda. Aparafuse com uma chave de fendas. Não aperte demasiado os parafusos.
- Repita este procedimento para prender os outros dois suportes dos bonecos macios.
- (FI) • Ota pehmolelupuikot (3 kpl) esiin.
- Aseta puikon suurireikäinen pää kuvan mukaisesti keskuskappaleen kolon kohdalle.
- Kiinnitä ruuvi 4 x 1 cm puikon läpi keskuskappaleeseen. Kiristä se ristipäämeisselillä. Älä kiristä liikaa.
- Kiinnitä muut pehmolelupuikot samalla lailla.
- (N) • Finn fram de tre stengene for myke figurer.
- Før enden av stangen med det største hullet over tilsvarende hull på navet som vist.
- Sett en 4 x 1 cm -skruer gjennom stangen og inn i navet. Stram skruen til med et stjerneskruejern. Ikke skru for hardt til.
- Fest de to andre stengene på samme måte.
- (S) • Ta reda på de tre leksaksekrarna.
- Passa in det större hålet i ekrarnas ena ände med motsvarande hål på navet, som på bilden.
- Sätt en #4 x 1 cm-tumsskruven i ekern och in i navet. Dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- Upprepa för att montera de båda andra ekrarna.
- (GR) • Βρείτε τις τρεις μαλακές ακτίνες παιχνιδιών.
- Τοποθετήστε την άκρη της ακτίνας με την μεγαλύτερη τρύπα στην αντίστοιχη τρύπα στον άξονα περιστροφής, όπως απεικονίζεται.
- Περάστε μία βίδα #4 x 1 εκ. μέσα από την ακτίνα και από τον άξονα περιστροφής. Σφίξτε τη βίδα με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τη σφίξετε πάρα πολύ.
- Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για να προσαρμόσετε και τις άλλες δύο ακτίνες μαλακών παιχνιδιών.



- (GB) • Fit a soft toy string through the slot in the end of a soft toy spoke.
- Pull down gently on the soft toy to secure the string in the soft toy spoke.
- Repeat this procedure to attach the remaining soft toys to the other two soft toy spokes.
- (F) • Insérer le cordon de jouet souple dans la fente à l'extrémité de la tige pour jouet souple.
- Tirer délicatement sur le jouet souple pour bien fixer le cordon à la tige pour jouet souple.
- Répéter ce procédé pour fixer les autres jouets souples aux autres tiges pour jouets souples.
- (D) • Ein Spielzeugband durch den Schlitz am Ende der Spielzeugspeiche führen.
- Vorsichtig am Spielzeug ziehen, um das Band in der Spielzeugspeiche zu sichern.
- Diesen Vorgang wiederholen, um die übrigen Spielzeuge an den anderen beiden Spielzeugspeichen zu befestigen.
- (NL) • Steek een touwtje door de gleuf in het uiteinde van de spaak.
- Trek voorzichtig aan het speeltje om het touwtje vast te zetten in de spaak.
- Doe hetzelfde met de andere speeltjes.
- (I) • Far passare una cordicella per giocattolo soffice attraverso la fessura all'estremità di un raggio per giocattolo soffice.
- Tirare delicatamente il giocattolo soffice verso il basso per fissare la cordicella al raggio corrispondente.
- Ripetere l'operazione per agganciare i giocattoli soffici restanti agli altri due raggi.
- (E) • Introducir una de las cintas de los muñecos por la ranura del extremo de una de las varillas para muñecos blanditos.
- Tirar suavemente del muñeco para comprobar que la cinta ha quedado bien fijada en la varilla.
- Repetir la misma operación para montar los otros muñecos blanditos en las varillas correspondientes.
- (DK) • Før snoren fra et af tøjdyrene gennem hullet i enden af en bærestang.
- Træk forsigtigt i tøjdyret, indtil snoren sidder fast i bærestangen.
- De to andre tøjdyr fastgøres på samme måde.
- (P) • Insira um fio de boneco macio na ranhura da extremidade de um suporte de boneco.
- Puxe lentamente o boneco para fixar o fio no suporte.
- Repita este procedimento para prender os restantes bonecos macios aos outros dois suportes.
- (FI) • Sovita pehmolelun nauha pehmolelupuikon päässä olevaan ragoon.
- Vedä kevyesti pehmolelusta, niin nauha kiinnittyy kunnolla puikkoon.
- Kiinnitä muut pehmolelut samalla lailla pehmolelupuikkoihin.
- (N) • Før snoren på en myk leke inn i åpningen på en av eikene.
- Dra forsiktig nedover for å feste snoren i eiken.
- Gjenta denne operasjonen for å feste de andre myke lekene på de to andre eikene.

- (S) • Dra snodden på leksaken genom skåran i änden på en leksakseker.
- Dra försiktigt i leksaken så att snodden fästs i leksaksekern.
- Fäst de andra tygleksakerna vid de återstående ekrarna på samma sätt.
- (GR) • Περάστε ένα κορδονάκι μαλακού παιχνιδιού μέσα από την υποδοχή στην άκρη της ακτίνας.
- Τραβήξτε το παιχνίδι ελαφρώς προς τα κάτω για να ασφαλίσετε το κορδονάκι στην ακτίνα.
- Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για να προσαρμόσετε και τα υπόλοιπα μαλακά παιχνίδια στις άλλες δύο ακτίνες μαλακών παιχνιδιών.

4



- | | |
|---------------------------|----------------|
| (GB) Hub | (GB) Arm |
| (F) Moyeu | (F) Bras |
| (D) Elektronische Einheit | (D) Arm |
| (NL) Naaf | (NL) Arm |
| (I) Mozzo | (I) Braccio |
| (E) Cúpula | (E) Brazo |
| (DK) Nav | (DK) Arm |
| (P) Eixo | (P) Braço |
| (FI) Keskuskappale | (FI) Varsi |
| (N) Nav | (N) Arm |
| (S) Nav | (S) Arm |
| (GR) Αξονας Περιστροφής | (GR) Βραχίονας |

- | | |
|----------------|----------------|
| (GB) Arm | (GB) Base |
| (F) Bras | (F) Base |
| (D) Arm | (D) Basis |
| (NL) Arm | (NL) Onderstuk |
| (I) Braccio | (I) Base |
| (E) Brazo | (E) Base |
| (DK) Arm | (DK) Underdel |
| (P) Braço | (P) Base |
| (FI) Varsi | (FI) Alusta |
| (N) Arm | (N) Understell |
| (S) Arm | (S) Bas |
| (GR) Βραχίονας | (GR) Βάση |

- (I) • Inserire e **“agganciare”** il braccio nel foro laterale del mozzo.
- Inserire il braccio nella fessura della base, come illustrato.
- Inserire la vite #6 x 1,6 cm nel braccio e nella base. Stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
- (E) • **Encajar** el brazo en la abertura situada en el lateral de la unidad luminosa.
- Encajar el brazo en la ranura de la base, tal como muestra el dibujo.
- Introducir el tornillo nº 6 de 1,6 cm por el brazo y por la base. Fijarlo con un destornillador de estrella, sin apretar en exceso.
- (DK) • Anbring buen i hullet i siden af navet, og **“klik”** den fast.
- Sæt armen fast i hullet i underdelen som vist.
- Før en skrue (1,6 cm x 6) gennem buen og ind i underdelen. Spænd skruen med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
- (P) • Insira e **encaixe** o braço ao orifício da base, como mostra a imagem.
- Insira o parafuso nº 6 de 1,6 cm através do braço, até à base. Aparafuse com uma chave de fendas. Não aperte demasiado os parafusos.
- (FI) • Työnnä ja **napsauta** varsi kiinni keskuskappaleen sivussa olevaan koloon.
- Sovita varsi kuvan mukaisesti alustassa olevaan aukkoon.
- Työnnä ruuvi 6 x 1,6 cm varren läpi keskuskappaleeseen. Kiristä se ristipäämeisselillä. Älä kiristä liikaa.
- (N) • Før armen inn i hullet på siden av navet til den **knepper** på plass.
- Før armen inn i åpningen på understellet, som vist på illustrasjonen.
- ett en 6 x 1,6 cm tomers skrue gjennom armen og inn i understellet. Stram skruen til med et stjerneskrutjern. Ikke skru for hardt til.
- (S) • För in armen i spåret i hålet på sidan av navet och tryck tills den **knäpper fast**.
- Passa in armen i navet på basen, som på bilden.
- Sätt #6 x 1,6 cm-tumsskurvarna i armen och in i navet. Dra åt skruven med stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- (GR) • Βάλτε και «ασφαλίστε» το βραχίονα στην τρύπα στο πλαϊνό μέρος του άξονα περιστροφής.
- Ταιριάξτε το βραχίονα στην υποδοχή της βάσης, όπως απεικονίζεται.
- Περάστε μία βίδα #6 x 1,6 εκ. μέσα από το βραχίονα και από τη βάση. Σφίξτε τη βίδα με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τη σφίξτε πάρα πολύ.

- (GB) • Insert and **“snap”** the arm into the hole in the side of the hub.
- Fit the arm into the slot in the base, as shown.
- Insert the #6 x 1,6 cm screw through the arm and into the base. Tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- (F) • Insérer et **enclencher** le bras dans le trou sur le côté du moyeu.
- Insérer le bras dans la fente de la base, comme illustré.
- Insérer la vis no 6 de 1,6 cm dans le bras, jusque dans la base. Serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- (D) • Den Arm in die an der Seite der elektronischen Einheit befindliche Öffnung stecken.
- Den Arm wie dargestellt in den Schlitz der Basis stecken.
- Eine Nr. 6 x 1,6 cm Schraube durch den Arm in die Basis stecken. Die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
- (NL) • **Klik** de arm vast in het gat in de zijkant van de naaf.
- Steek de arm in de gleuf van het onderstuk zoals afgebeeld.
- Steek de nr. 6 x 1,6 cm schroef door de arm in het onderstuk. Draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.

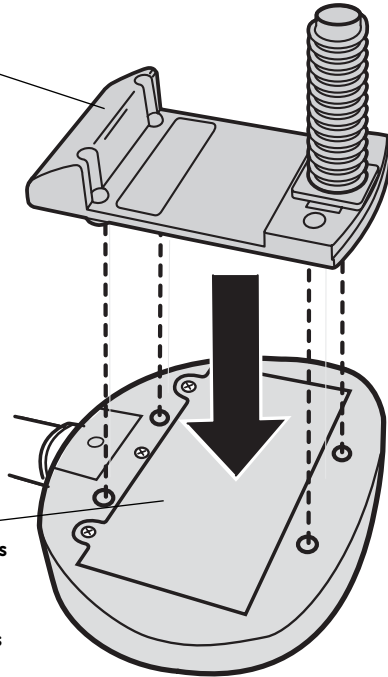
GB Crib/Cot Setup F Installation dans un petit lit d'enfant D Gebrauch am Kinderbett

NL Gebruik met wieg/ledikant I Impostazione per uso con Culla/lettino

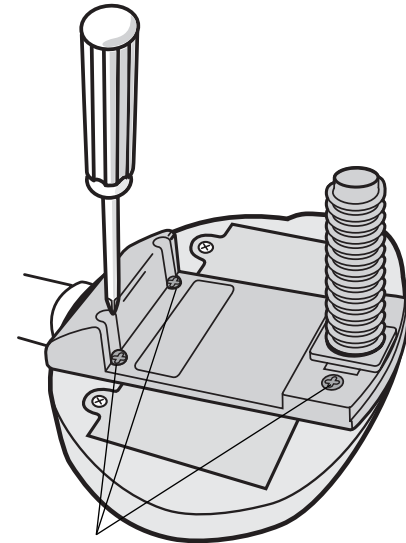
E Fijación del juguete en la cuna DK Montering af uroen på seng P Montagem no Berço

FI Kiinnitys sänkyyn N Sengefeste S Placering i spjålsäng/lekhage GR Προσαρμογή στην Κούνια

GB Crib/Cot Adapter
F Adaptateur pour petit lit
D Kinderbettadapter
NL Wiegbevestiging
I Adattatore per Lettino
E Adaptador para la cuna
DK Bagstykke til montering på barneseng
P Adaptador ao Berço
FI Sänkykiinnike
N Sengefeste
S Sängfäste
GR Στήριγμα Προσαρμογής στην Κούνια



GB Battery Compartment Door
F Couvercle du compartiment des piles
D Batteriefachabdeckung
NL Batterijklepje
I Sportello Scomparto Pile
E Tapa del compartimento de las pilas
DK Dæksel til batterirum
P Tampa do Compartimento de Pilhas
FI Paristotilan kansi
N Batteriomdør
S Lucka till batterifacket
GR πορτάκι Θήκη Μπαταριών



GB Tighten Screws
F Serrer la vis
D Die Schraube festziehen
NL Draai de schroeven vast
I Stringere la Vite
E Atornillar
DK Skruen spændes
P Aparafusar
FI Kiiristä ruuvi
N Stramme skruen
S Dra åt skruven
GR Σφηνγμένη Βίδα

- GB • Position the base so that the battery compartment door is facing you.
 - Fit the crib/cot adapter onto the base.
 - Tighten the four screws in the crib/cot adapter using a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- F • Placer la base de façon que le couvercle du compartiment des piles soit face à soi.
 - Insérer l'adaptateur dans de la base.
 - Serrer les vis de l'adaptateur pour lit d'enfant en utilisant un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- D • Die Basis so halten, dass die Batteriefachabdeckung zur Person hin zeigt.
 - Den Kinderbettadapter auf die Basis legen.
 - Die Schrauben des Kinderbettadapters mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- NL • Zet het onderstuk zo neer dat het batterijklepje naar u toe is gekeerd.
 - Zet de wiegbevestiging op het onderstuk neer.
 - Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroeven in de wiegbevestiging vast. Niet te strak vastdraaien.
- I • Posizionare la base in modo tale che lo sportello dello scomparto pile sia rivolto verso di voi.
 - Posizionare l'adattatore per lettino sulla base.
 - Stringere le viti nell'adattatore per lettino con un cacciavite a stella. Non forzare.
- E • Situar la base de modo que el compartimento de las pilas quede en dirección hacia usted.
 - Encajar del adaptador en de la base.
 - Atornillar los tornillos del adaptador con un destornillador de estrella, sin apretarlos en exceso.

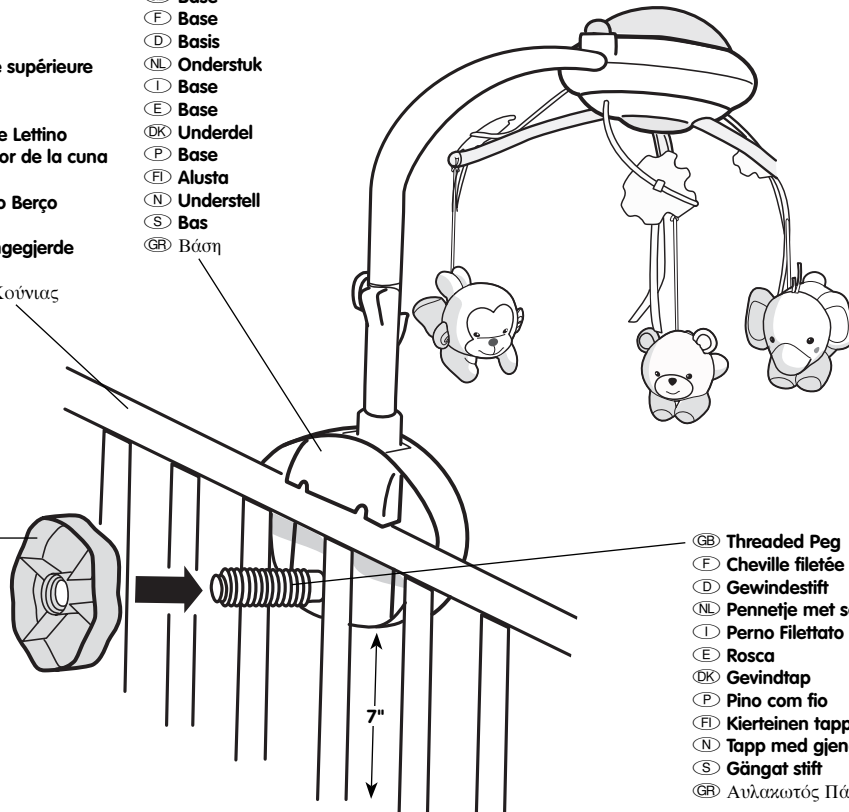
- DK • Anbring underdelen, så batterirummet vender opad.
 - Sæt bagstykket fast på underdelen.
 - Spænd skruerne i bagstykket med en stjerneskruestrækker. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.
- P • Coloque a base de modo a que a tampa do compartimento de pilhas fique virado para si.
 - Encaixe o adaptador na base.
 - Aparafuse o adaptador de berço com uma chave de fendas Phillips. Não aperte demasiado o parafuso.
- FI • Käännä alusta niin, että paristokotelon kansi on sinuun päin.
 - Sovita sänkykiinnike alustaan.
 - Kiristä kiinnityskappaleen ruuvit ristipäämeisselillä. Älä kiristä liikaa.
- N • Snu understellet slik at batteriomdøkslet vender mot deg.
 - Sett sengefestet på understellet.
 - Stram til skruene i sengefestet med et stjerneskruejern. Ikke skru for hardt til.
- S • Placera basen så att batteriluckan vetter mot dig.
 - Passa in på barnsängsfästet på basen.
 - Dra åt skruvarna i sängfästet med hjälp av en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- GR • Τοποθετήστε τη βάση έτσι ώστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών να είναι προς το μέρος σας.
 - Ταιριάξτε τις προεξοχές του στηρίγματος προσαρμογής στις υποδοχές της βάσης.
 - Βιδώστε τις βίδες στο στήριγμα προσαρμογής με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην σφίξετε υπερβολικά.

- (GB) Crib/Cot Top Rail
- (F) Barre horizontale supérieure
- (D) Geländer
- (NL) Bovenspijl wieg
- (I) Sponda Superiore Lettino
- (E) Barandilla superior de la cuna
- (DK) Sengekant
- (P) Barra Superior do Berço
- (FI) Sängyn reuna
- (N) Øvre kant på sengegjerde
- (S) Övre sidoribba
- (GR) Πάνω Κάγκελο Κούνιας

- (GB) Base
- (F) Base
- (D) Basis
- (NL) Onderstuk
- (I) Base
- (E) Base
- (DK) Underdel
- (P) Base
- (FI) Alusta
- (N) Understell
- (S) Bas
- (GR) Βάση

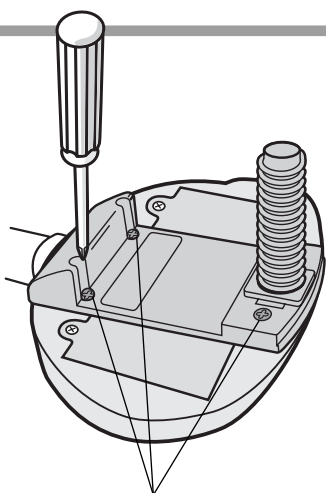
- (GB) Clamp
- (F) Écrou
- (D) Mutter
- (NL) Klem
- (I) Morsetto
- (E) Tornillo de sujeción
- (DK) Holder
- (P) Gancho
- (FI) Mutteri
- (N) Klemme
- (S) Fäste
- (GR) Σφιγκτήρας

- (GB) Threaded Peg
- (F) Cheville filetée
- (D) Gewindestift
- (NL) Pennetje met schroefdraad
- (I) Perno Filettato
- (E) Rosca
- (DK) Gevindtapp
- (P) Pino com fio
- (FI) Kierteinen tappi
- (N) Tapp med gjenger
- (S) Gängade stift
- (GR) Αυλακωτός Πάσσαλος



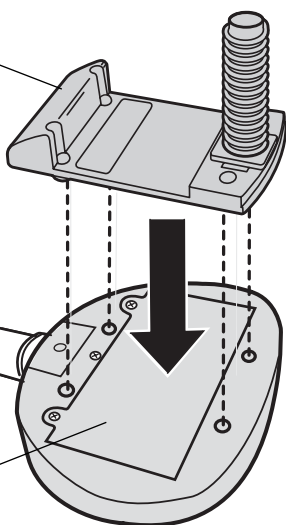
- (GB) • Fit the mobile base on to the crib/cot top rail so that the threaded peg extends outside of the crib/cot.
- Fit the clamp onto the threaded peg and turn the clamp clockwise to secure the base to the crib/cot rail. Do not over-tighten the clamp.
- If the distance between the mobile and the mattress is less than 18 cm (7 inches), lower the crib mattress.
- (F) • Fixer la base du mobile à la barre supérieure du lit afin que l'extrémité de la cheville filetée soit à l'extérieur du lit.
- Glisser l'écrou sur la cheville filetée et tourner l'écrou vers la droite pour fixer la base du mobile à la barre du lit. Ne pas trop serrer l'écrou.
- Si la distance entre le jouet et le matelas est inférieure à 18 cm, baisser le matelas.
- (D) • Die Mobilebasis so an das Geländer halten, dass der Gewindestift nach außen zeigt.
- Die Mutter im Uhrzeigersinn auf den Gewindestift schrauben, um die Basis am Kinderbett zu befestigen. Die Mutter nicht überdrehen.
- Beträgt der Abstand zwischen dem Mobile und der Matratze des Kinderbetts weniger als 18 cm, muss die Matratze des Kinderbetts tiefer gelegt werden.
- (NL) • Plaats het onderstuk van de mobiel op de bovenreling van de wieg. Doe dit zo, dat het pennetje met schroefdraad buiten de wieg uitsteekt.
- Bevestig de klem op het pennetje en draai de klem met de klok mee om het onderstuk aan de reling vast te maken. Draai de klem niet al te strak vast.
- Als de afstand tussen de mobiel en de matras minder dan 18 cm is, moet u de matras lager neerleggen.
- (I) • Posizionare la base della giostrina sulla sponda superiore del lettino in modo tale che il perno filettato sporga verso l'esterno del lettino.
- Posizionare il morsetto sul perno filettato e girare il morsetto in senso orario per fissare la base alla sponda del lettino. Non forzare il morsetto.
- Se la distanza tra il fondo della giostrina e il materasso fosse inferiore a 18 cm, abbassare il materasso del lettino.
- (E) • Situar la base del móvil contra la barandilla de la cuna de modo que la rosca salga hacia fuera de la cuna.
- Encajar el tornillo de sujeción en la rosca y girarlo en dirección horaria para fijar el móvil a la barandilla. No apretarlo en exceso.
- Si la distancia entre el juguete y el colchón es inferior a 18 cm, bajar el colchón.
- (DK) • Anbring uroens underdel på sengekanten, så gevindtappen vender væk fra sengen.
- Sæt holderen på gevindtappen, og drej den med uret for at spænde underdelen fast til sengekanten. Pas på ikke at spænde holderen for hårdt.
- Hvis afstanden mellem uroen og madrassen er mindre end 18 cm, skal madrassen sænkes.
- (P) • Encaixe a base do móbile na barra superior do berço de modo a que o pino com fio se estenda para fora do berço.
- Encaixe o gancho no pino com fio e rode o gancho no sentido dos ponteiros do relógio para fixar a base à barra do berço. Não aperte demasiado o gancho.
- Se a distância entre o móbile e o colchão for de menos de 18 cm, baixe o colchão.
- (FI) • Aseta mobilen alusta sängyn yläreunaa vasten niin että kierteinen tappi ulottuu sängyn ulkopuolelle.
- Kiinnitä alusta sänkyyn kiertämällä mutteri myötäpäivään kiinni tappiin. Älä kiristä liikaa.
- Jos mobilen ja patjan väliin jää alle 18 senttiä tilaa, laske patja alemmas.
- (N) • Fest urunderstellet på sengegjerdets øvre kant slik at den gjengede tappen stikker ut mellom sprinklene.
- Fest klemmen på den gjengede tappen og vri den med urviseren for å feste understellet på sengen. Ikke skru klemmen for hardt til.
- Hvis avstanden mellom uroen og madrassen er mindre enn 18 cm, må madrassen senkes.
- (S) • Fäst in basen på mobilen på den övre sidoribban så att det gängade stiftet sitter utanför sängen.
- Skruva fast skruvfästet på det gängade stiftet. Vrid medurs för att fästa mobilen vid spjålsängen. Dra inte åt för hårt.
- Om avståndet mellan mobilen och madrassen är kortare än 18 cm måste madrassen sänkas.
- (GR) • Προσαρμόστε τη βάση του περιστρεφόμενου στο πάνω κάγκελο της κούνιας έτσι ώστε ο αυλακωτός πάσσαλος να εξέχει από την κούνια.
- Προσαρμόστε το σφιγκτήρα στον αυλακωτό πάσσαλο και γυρίστε τον προς τα δεξιά για να ασφαλίσει η βάση στο κάγκελο της κούνιας. Μην το σφίξετε πάρα πολύ σφιχτά.
- Εάν η απόσταση είναι μικρότερη των 18 εκ. τότε χαμηλώστε το στρώμα της κούνιας.

(GB) Dresser Top Setup (F) Installation sur une commode (D) Gebrauch am Wickeltisch
(NL) Gebruik met commode (I) Impostazione per uso sul ripiano di un mobile
(E) Uso del juguete encima de una mesa/cambiador (DK) Montering af uroen på en kommode
(P) Montagem na Cómuda (FI) Käyttö pöydällä (N) Stellebordfeste
(S) Placering på byrå eller liknande (GR) Χρήση Πάνω σε Έπιπλα



- | | |
|---------------------------|--------------------|
| (GB) Loosen Screws | (DK) Løsn skruer |
| (F) Desserrer la vis | (P) Desaparafusar |
| (D) Die Schraube lösen | (FI) Irrota ruuvit |
| (NL) Schroeven losdraaien | (N) Løsne skruen |
| (I) Allentare le Viti | (S) Lossa skruven |
| (E) Desatornillar | (GR) Χαλαρή Βίδα |

- | |
|---|
| (GB) Crib/Cot Adapter |
| (F) Adaptateur pour lit d'enfant |
| (D) Kinderbettadapter |
| (NL) Wiegbevestiging |
| (I) Adattatore per Lettino |
| (E) Adaptador para la cuna |
| (DK) Bagstykke til montering på barneseng |
| (P) Adaptador ao Berço |
| (FI) Sänkykiinnike |
| (N) Sengefeste |
| (S) Sängfäste |
| (GR) Στήριγμα Προσαρμογής στην Κούνια |

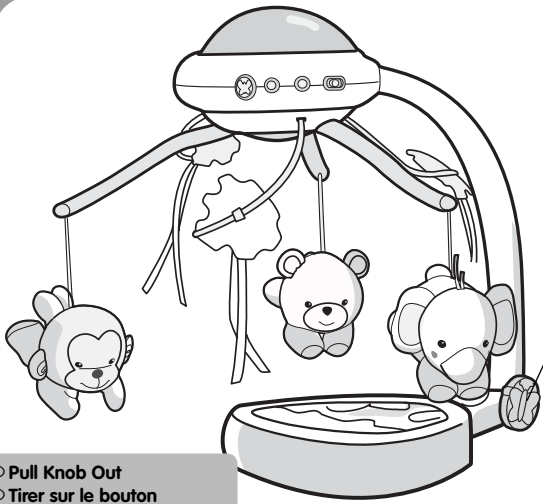


- | |
|---|
| (GB) Battery Compartment Door |
| (F) Couvercle du compartiment des piles |
| (D) Batteriefachabdeckung |
| (NL) Batterijklepje |
| (I) Sportello Scomparto Pile |
| (E) Tapa del compartimento de las pilas |
| (DK) Dæksel til batterirum |
| (P) Tampa do Compartimento de Pilhas |
| (FI) Paristotilan kansi |
| (N) Batteriromdør |
| (S) Lucka till batterifacket |
| (GR) πορτάκι Θήκη Μπαταριών |

- (NL) • Draai de schroeven in de wiegbevestiging los met een kruiskopschroevendraaier.
- Til de wiegbevestiging eraf.
- Kies een veilige plaats om de wiegbevestiging op te bergen voor toekomstig gebruik.
- (I) • Allentare le viti dell'adattatore per lettino con un cacciavite a stella.
- Sollevare e rimuovere l'adattatore.
- Riporre l'adattatore in un posto sicuro per un eventuale uso futuro.
- (E) • Desatornillar los tornillos del adaptador con un destornillador de estrella.
- Levantarlo y retirarlo de la cuna.
- Guardarlo en un lugar seguro para utilizarlo en un futuro si es necesario.
- (DK) • Skruerne i bagstykket løsnes med en stjerneskruetrækker.
- Fjern bagstykket.
- Gem bagstykket, indtil uroen evt. skal sættes på barnesengen igen.
- (P) • Desaparafuse o adaptador de berço com uma chave de fendas.
- Levante e retire o adaptador de berço.
- Guarde o adaptador em local seguro para utilizar no berço futuramente.
- (FI) • Irrota sänkykiinnikkeen ruuvit ristipäämeisselillä.
- Nosta kiinnike pois paikaltaan.
- Pane se talteen odottamaan seuraavaa käyttökertaa.
- (N) • Løsne skruene i sengefestet med et stjerneskruejern.
- Løft opp og ta av sengefestet.
- Ta vare på sengefestet for senere bruk.
- (S) • Lossa skruvarna i sängfästet med en stjärnskruvmejsel.
- Lyft och ta bort sängfästet.
- Förvara sängfästet på ett säkert ställe för framtida bruk.
- (GR) • Χαλαρώστε τις βίδες στο στήριγμα προσαρμογής στη κούνια

- (GB) • Loosen the screws in the crib/cot adapter using a Phillips screwdriver.
- Lift and remove the crib/cot adapter.
- Store the crib/cot adapter in a safe place for future crib/cot use.
- (F) • Desserrer les vis de l'adaptateur avec un tournevis cruciforme.
- Retirer l'adaptateur.
- Ranger l'adaptateur dans un endroit sûr pour une utilisation future.
- (D) • Die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher vom Kinderbettadapter lösen.
- Den Kinderbettadapter abnehmen.
- Den Kinderbettadapter für späteren Gebrauch an einem kindersicheren Ort aufbewahren.

- GB Knob
- F Bouton
- D Knauf
- NL Knop
- I Manopola
- E Tirador
- DK Knap
- P Botão
- FI Nuppi
- N Hjulet
- S Knopp
- GR Λαβή



- GB Pull Knob Out
- F Tirer sur le bouton
- D Den Knauf herausziehen
- NL Trek de knop uit
- I Estrarre la Manopola
- E Tirar
- DK Træk knap ud
- P Puxe o Botão para Fora
- FI Vedä nuppi ulos
- N Dra ut hjulet
- S Dra ut knoppen
- GR Τραβήξτε τη λαβή προς τα έξω



- GB • Grasp the knob and pull it out.
 - Rotate the arm to an angled position as shown.
 - Release the knob to lock the arm in position.
 - Place the mobile on a dresser top out of reach of baby.
- F • Tirer sur le bouton.
 - Faire pivoter le bras à la position illustrée.
 - Relâcher le bouton pour verrouiller le bras en place.
 - Placer le mobile sur une commode, hors de portée de bébé.
- D • Den Knauf herausziehen.
 - Den Arm wie dargestellt einklappen.
 - Den Knauf loslassen, um den Arm in der Position festzustellen.
 - Das Mobile auf dem Wickeltisch außer Reichweite des Babys platzieren.
- NL • Trek de knop uit.
 - Draai de arm totdat deze onder een rechte hoek staat.
 - Laat de knop los waardoor de arm in deze positie wordt vergrendeld.
 - Zet de mobiel op de commode, buiten bereik van de baby.
- I • Afferrare la manopola ed estrarla.
 - Ruotare il braccio in posizione inclinata come illustrato.
 - Rilasciare la manopola per bloccare il braccio in posizione.
 - Posizionare la giostrina sul ripiano di un mobile, lontano dalla portata del bambino.
- E • Tirar de él hacia fuera.
 - Girar el brazo tal como muestra el dibujo.
 - Soltar el tirador para trabar el brazo en posición.
 - Situar el móvil sobre una cómoda o similar, lejos del alcance del bebé.
- DK • Tag fat i knappen, og træk den udad.
 - Drej armen, indtil den har en vinkel som vist.
 - Slip knappen for at låse armen i stillingen.
 - Anbring uroen på en kommode uden for barnets rækkevidde.
- P • Segure o botão e puxe-o para fora.
 - Rode o braço para uma posição na diagonal, como mostra a imagem.
 - Solte o botão para prender o braço.
 - Coloque o mobile na cómoda ou mesinha de cabeceira, fora do alcance do bebé.
- FI • Vedä nupista.
 - Käännä varsi kuvan mukaiseen asentoon.
 - Irrota otteesi nupista, niin varsi lukittuu paikalleen.
 - Aseta mobile pöydälle lapsen ulottumattomiin.

- N • Ta tak i hjulet og trekk det ut.
 - Drei på armen til den står i ønsket vinkel.
 - Slipp hjulet for å låse armen i den aktuelle stillingen.
 - Plasser uroen på et stellebord slik at barnet ikke når den.
- S • Ta tag om knoppen och dra ut den.
 - Vrid armen så att den är vinklad som på bilden.
 - Släpp upp knoppen för att låsa fast armen.
 - Placera mobilen på byrån utom räckhåll för barnet.
- GR • Κρατώντας σφιχτά τη λαβή, τραβήξτε τη προς τα έξω.
 - Περιστρέψτε το βραχίονα σε θέση που να σχηματίζει γωνία όπως απεικονίζεται.
 - Αφήστε τη λαβή για να κλειδώσει ο βραχίονας στη θέση του.
 - Τοποθετήστε το περιστρεφόμενο στο έπιπλο και σε μεγάλη απόσταση από το μωρό.

(GB) The Mobile

- Wipe the toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse the toy.

Soft Toys

- To remove a soft toy, grasp its string and press the knot up through the opening in the spoke.
- Slide the string through the slot in the spoke.
- Place the soft toys in a pillowcase. Wash them on a gentle cycle in cold water. Tumble dry the toys on low heat. Do not use bleach.
- The soft toys are surface washable.

(F) Le mobile

- Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre et de l'eau savonneuse. Ne pas le plonger dans l'eau.

Jouets souples

- Pour enlever un jouet souple, prendre le cordon de façon à remonter le nœud dans l'ouverture de la tige.
- Glisser le cordon dans la fente de la tige.
- Placer les jouets souples dans une taie d'oreiller. Les laver à la machine à l'eau froide, au cycle délicat. Les sécher à la machine à basse température. Ne pas utiliser d'eau de Javel.
- Les jouets souples sont lavables en surface.

(D) Das Mobile

- Das Produkt zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.

Die Spielzeuge

- Zum Abnehmen eines Spielzeugs den Knoten des Bands nach oben durch die Öffnung der Speiche drücken.
- Das Band dann durch den Speichenschlitz schieben.
- Die Spielzeuge zum Waschen in einen Kopfkissenbezug stecken und bei kalter Temperatur im Schonwaschgang waschen. Die Spielzeuge bei niedriger Temperatur im Trockner trocknen. Keine Bleichmittel verwenden.
- Die Oberfläche der Stoff-Spielzeuge mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.

(NL) De mobiel

- Maak dit speelgoed schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Niet in water onderdompelen.

Zachte speeltjes

- Om een zacht speeltje te verwijderen, dit speeltje bij het touwtje vastpakken en de knoop door de opening in de spaak omhoog duwen.
- Schuif het touwtje door de gleuf van de spaak.
- Stop de zachte speeltjes in een kussensloop. Was ze op een laag toerental in koud water. Droog de speeltjes op lage temperatuur in de wasdroger. Gebruik geen bleekmiddelen.
- De buitenkant van de zachte speeltjes is afwasbaar.

(I) Giostrina

- Passare il giocattolo con un panno umido e sapone neutro. Non immergere in acqua.

Giocattoli Soffici

- Per rimuovere un giocattolo soffice, afferrarne la stringa e spingere il nodo attraverso l'apertura del raggio.
- Far passare la stringa attraverso la fessura del raggio.
- Inserire i giocattoli soffici in una federa. Lavarli in acqua fredda con ciclo delicato. Asciugare a macchina a bassa temperatura. Non candeggiare.
- I giocattoli soffici sono lavabili in superficie.

(E) Móvil

- Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergirlo en agua.

Muñecos blanditos

- Para desmontar el muñeco del móvil, coger la cinta del mismo y empujar el nudo por la abertura de la varilla.
- Pasar la cinta por ranura de la varilla.
- Colocar el muñeco en una funda de almohada y lavarlo en un programa para prendas delicadas, en agua fría. Secar a máquina a baja temperatura. No utilizar lejía.
- Muñecos blandos: superficie lavable.

(DK) Uro

- Legetøjet kan gøres ren med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Legetøjet må ikke nedsænkes i vand.

Tøjdyr

- Et tøjdyr tages af ved at skubbe snoren op gennem åbningen i bærestangen, så knuden kommer til syne.
- Tag snoren ud gennem hullet i bærestangen.
- Læg tøjdyrene i et pudebetræk. Maskinvask dem på et skåneprogram ved meget lav temperatur. Tøjdyrene kan derefter tørretumbles ved lav temperatur. Brug ikke blegemiddel.
- Tøjdyrene kan rengøres på overfladen.

(P) O Móbile

- Limpe o brinquedo com um pano limpo humedecido em água e um sabão não abrasivo. Não mergulhe o brinquedo.

Brinquedos Macios

- Para retirar um brinquedo macio, segure o fio e empurre o nó através da abertura do suporte.
- Faça deslizar o fio através da ranhura no suporte.
- Coloque os brinquedos macios numa fronha. Lave-os num ciclo suave, em água fria. Seque os brinquedos a baixas temperaturas. Não utilize lixívia.
- A superfície dos brinquedos macios é lavável.

(FI) Mobile

- Pyyhi lelu kankaalla, joka on kostutettu miedolla pesuainevedellä. Älä upota lelua veteen.

Pehmolelut

- Kun haluat irrottaa pehmolelun, ota kiinni nauhasta ja paina solmu ulos puikon raosta.
- Vedä nauha raosta.
- Pane pehmolelut pesupussin tai tynnyliinan sisään. Pese ne viileässä vedessä hienopesuhjelmalla. Kuivaa ne kuivausrummussa viileällä ohjelmalla. Älä käytä valkaisuinetta.
- Vain pehmolelujen pinta on pesunkestävä.

(N) Uroen

- Tørk av leketøyet med en ren klut oppvridd i mildt såpevann. Dypp aldri leketøyet ned i vann.

Myke leker

- Hvis du vil fjerne en myk leke, tar du tak i snoren og skyver knuten opp gjennom hullet i eiken.
- Dra snoren gjennom åpningen i eiken.
- Legg de myke lekene i et putetrekk. Vask dem i kaldt vann på skåneprogram. Lekene kan tørkes i trommel på svak varme. Unngå bruk av blekemidler.
- De myke lekene kan bare tørkes av (ikke vaskes).

(S) Mobilen

- Använd mild rengöringsmedel och torka av leksaken med en ren, fuktig trasa. Doppa inte leksaken i vatten.

Mjuk leksak

- Ta bort de mjuka leksakerna genom att ta tag i snodden och trycka knuten genom öppningen på ekern.
- Dra snodden genom skåran i ekern.
- Lägg de mjuka leksakerna i ett örngott. Maskintvätta dem i kallt vatten. Använd skonprogrammet. Torktumla på låg värme. Använd inte blekmedel.
- De mjuka leksakerna kan rengöras på ytan.

(GR) Το Περιστρεφόμενο

- Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό και βρεγμένο με σαπούνι πανί. Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό.

Μαλακά Κορδονάκι Παιχνίδια

- Για να αφαιρέσετε ένα από τα μαλακά παιχνίδια, πιάστε το κορδονάκι και πιέστε τον κόμπο προς τα πάνω μέσα από το άνοιγμα της ακτίνας.
- Σύρετε το κορδονάκι μέσα από την υποδοχή της ακτίνας.
- Τοποθετήστε τα μαλακά παιχνίδια μέσα σε μία μαξιλοθήκη. Πλύντε τα σε πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα με κρύο νερό. Στεγνώστε τα σε χαμηλή θερμοκρασία. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό.
- Λένετε μόνο την επιφάνεια των μαλακών παιχνιδιών.

GB IMPORTANT!

- In the unlikely event that use of the remote interferes with normal use of other remote controlled equipment, such as televisions and stereos, or use of other electric or battery powered appliances interfere with operation of the mobile, do not use both appliances at the same time.
- For best performance between the mobile and the remote, avoid using the remote in areas of bright light. In bright natural or artificial light, you may notice loss of range. Move the mobile or otherwise reduce the amount of light to improve performance.

F IMPORTANT !

- Dans l'éventualité improbable où la télécommande nuirait au fonctionnement normal d'autres appareils télécommandés, tels que des téléviseurs et des appareils stéréo, ou si d'autres appareils électriques ou à piles nuisent au fonctionnement du mobile, ne pas utiliser ces appareils en même temps.
- Pour un fonctionnement optimal, évitez d'utiliser le mobile et la télécommande dans des endroits très éclairés. La lumière vive naturelle ou artificielle peut réduire la portée de la télécommande. Pour améliorer le fonctionnement, déplacer le mobile ou assombrir la pièce.

D WICHTIG!

- In dem unwahrscheinlichen Fall, dass die Fernbedienung Störungen bei der normalen Benutzung anderer fernbedienter Geräte, wie z. B. Fernseher oder Stereoanlage, verursacht, oder andere elektrische oder batteriebetriebene Geräte Störungen den Gebrauch des Mobiles stören, sollten die Geräte nicht zur gleichen Zeit benutzt werden.
- Für optimale Funktion von Mobile und Fernbedienung, die Fernbedienung nicht im Bereich hellen Lichtes benutzen. In hellem natürlichen oder künstlichen Licht nimmt die Reichweite ab. Gegebenenfalls die Position des Mobiles verändern oder den Raum verdunkeln, um die Funktion der Fernbedienung zu verbessern.

NL BELANGRIJK!

- In het onwaarschijnlijke geval dat de afstandsbediening het gebruik van andere apparatuur met afstandsbediening, zoals televisies of stereoapparatuur, hindert, of dat het gebruik van andere elektrische of op batterijen werkende apparaten de werking van de mobiele stoort, adviseren wij om de apparaten niet tegelijkertijd te gebruiken.
- Voor het beste contact tussen mobiel en afstandsbediening de laatste bij voorkeur niet in ruimten met fel licht gebruiken. In fel natuurlijk of kunstlicht kan het bereik minder worden. Verplaats de mobiele of verminder de hoeveelheid licht.

I IMPORTANTE!

- Nel caso in cui l'uso del radiocomando dovesse interferire con l'uso regolare di altre apparecchiature radiocomandate, come televisori e stereo, o l'uso di altri dispositivi elettrici o a pile dovesse interferire con l'attivazione della giostina, non usare le apparecchiature contemporaneamente.
- Per un funzionamento ottimale del radiocomando con la giostina evitare l'uso in aree eccessivamente luminose. In caso di illuminazione naturale o artificiale intensa, spostare la giostina o ridurre l'illuminazione per migliorare le prestazioni.

E ¡ATENCIÓN!

- En el improbable caso de que el uso del control remoto provoque interferencias con otros aparatos operados con control remoto, como televisores o equipos de música, o con aparatos eléctricos, no utilizar el móvil y dichos aparatos simultáneamente.
- Para que la transmisión entre el control remoto y el móvil funcione perfectamente, recomendamos no utilizar el control remoto en zonas con mucha luz. Si se utiliza en zonas con mucha luz, natural o artificial, puede reducirse el radio de alcance. Para mejorar la transmisión en estos casos, mover el móvil o reducir la luz.

DK VIGTIG!

- Hvis brugen af fjernbetjeningen mod forventning forstyrrer andet fjernbetjent udstyr, f.eks. tv-apparater og stereoanlæg, eller hvis brug af andre el- eller batteridrevne apparater forstyrrer fjernbetjeningen af uroen, bør apparaterne ikke bruges samtidig.
- Uroen fungerer bedst, hvis den ikke bruges med fjernbetjeningen i områder med stærkt lys. I stærkt solskin eller stærkt kunstigt lys kan fjernbetjeningens rækkevidde blive reduceret. Brug i så fald uroen et andet sted, eller reducer lysmængden for at forbedre rækkevidden.

P ATENÇÃO!

- No caso remoto de a utilização do móbile interferir com a utilização normal de outros equipamentos controlados remotamente, como televisores e aparelhagens estéreo, ou se a utilização de outros equipamentos eléctricos ou movidos a pilhas interferir com o funcionamento do móbile, não utilize os dois aparelhos ao mesmo tempo.
- Para um melhor funcionamento entre o móbile e o controlo remoto, evite usar o controlo remoto em áreas de luz intensa. Em zonas de luz natural ou artificial, poderá notar alguma perda de alcance. Mude o móbile de local ou reduza a quantidade de luz para melhorar o desempenho do brinquedo.

FI TÄRKEÄ!

- Jos kaukosäädin jostain syystä häiritsee muiden kauko-ohjattavien laitteiden, kuten television ja stereoiden, käyttöä, tai jos muu sähkö- tai paristokäyttöinen laite häiritsee tämän tuotteen toimintaa, älä käytä kyseisiä laitteita samanaikaisesti.
- Laite ja kaukosäädin toimivat parhaiten, kun et käytä kaukosäädintä kirkkaassa valossa. Kirkkaassa luonnon tai keinovalossa kaukosäätimen toimintasäde saattaa lyhentyä. Siirrä laitetta tai vähennä muuten valon määrää.

N VIKTIG!

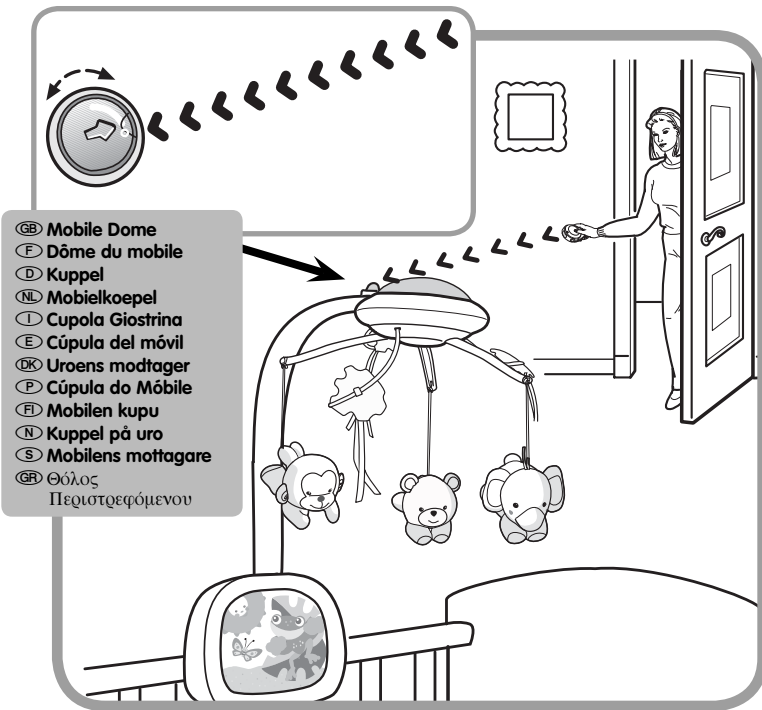
- Hvis bruk av fjernkontrollen mot formodning skulle forstyrre bruken av annet fjernstyrt utstyr, for eksempel fjernsyn og stereoanlegg, eller bruk av andre elektriske apparater forstyrrer uroen, må ikke begge apparatene brukes samtidig.
- For at fjernkontrollen skal fungere best mulig, bør den ikke brukes i områder med sterkt lys. I sterkt sollys eller kunstig lys kan du merke at rekkevidden blir mindre. Flytt uroen eller reduser mengden med lys på annen måte for å forbedre ytelsen.

S VIKTIG!

- Om fjärrkontrollen till mobilen av någon anledning skulle störa annan utrustning som styrs med fjärrkontroll, till exempel TV-apparater och stereoapparater, eller om användningen av andra elektriska apparater stör mobilen, bör du undvika att använda apparaterna samtidigt.
- Det är lättare att styra mobilen med fjärrkontrollen om det inte är alltför ljus. I kraftigt solljus eller i stark belysning kan fjärrkontrollens räckvidd minska. Flytta mobilen eller minska ljusstyrkan på något annat sätt.

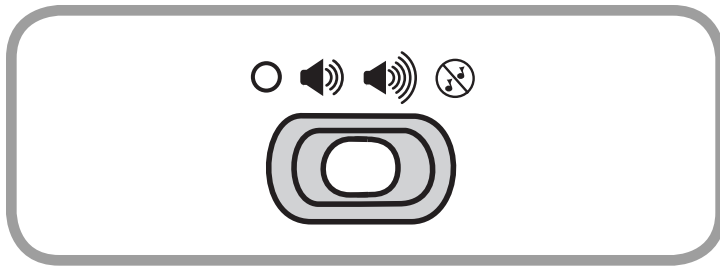
GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Σε περίπτωση που το τηλεχειριστήριο έχει παρεμβολές με άλλα τηλεχειριστήρια οικιακών συσκευών, όπως τηλεοράσεις και στερεοφωνικά, ή άλλων ηλεκτρικών συσκευών ή συσκευών που λειτουργούν με μπαταρία, μην χρησιμοποιείτε αυτές τις συσκευές παράλληλα με το περιστρεφόμενο.
- Για καλύτερη απόδοση του τηλεχειριστηρίου και του περιστρεφόμενου, αποφύγετε να χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο σε μέρη που έχει πολύ φως. Σε έντονο φως, μπορεί να παρατηρήσετε μείωση της εμβέλειας. Μετακινήστε το περιστρεφόμενο ή μειώστε το φως στο δωμάτιο για να βελτιώσετε την απόδοση.






- GB** • When using the remote, make sure that the arrow on the mobile's dome is pointing towards the transmitter window on the remote. **For best results make sure the path between the transmitter window on the remote and the dome on the mobile are in a direct line and free of obstacles. Rotate the mobile dome so that the arrow points to the area from which you're most likely to use the remote.** For example, if you'll most often be using the remote from the doorway of the nursery, make sure that the arrow on the mobile dome is pointing towards the doorway and that the path between the mobile dome and the doorway is free from obstructions.
- F** • Quand la télécommande est utilisée, s'assurer que la flèche du dôme du mobile est orientée vers la fenêtre de l'émetteur de la télécommande. **Pour de meilleurs résultats, il ne doit pas y avoir d'objet entre la fenêtre de l'émetteur de la télécommande et le dôme du mobile. Faire tourner le dôme du mobile pour orienter la flèche en direction de l'endroit où la télécommande sera utilisée.** Par exemple, si la télécommande est le plus souvent utilisée sur le pas de porte de la chambre, s'assurer que la flèche du dôme du récepteur est orientée vers la porte et qu'il n'y a pas d'objet entre les deux.
- D** • Bei Gebrauch der Fernbedienung darauf achten, dass der Pfeil auf der Mobilekuppel zum Senderfenster der Fernbedienung weist. **Für optimale Funktion sollte der Sender der Fernbedienung in direkter Sichtlinie mit dem Empfänger am Mobile liegen und sich keine Hindernisse dazwischen befinden. Die Mobilekuppel so drehen, dass sie in die Richtung zeigt, aus der die Fernbedienung betätigt wird.** Soll die Fernbedienung z. B. von der Tür des Kinderzimmers aus benutzt werden, muss der Pfeil auf der Mobilekuppel zur Tür zeigen, und es dürfen sich keine Hindernisse dazwischen befinden.
- NL** • Wanneer u de afstandsbediening gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de pijl op de koepel van de mobiel gericht is op het zendervenstertje van de afstandsbediening. **De beste verbinding krijgt u wanneer het zendervenstertje op de afstandsbediening en de koepel op de mobiel zich in een rechte lijn tegenover elkaar bevinden, zonder obstakels ertussen. Draai de koepel op de mobiel zo, dat de pijl gericht is op dat deel van de kamer waar u naar alle waarschijnlijkheid de afstandsbediening het meest zult gebruiken.** Als u bijvoorbeeld de afstandsbediening het vaakst zult gebruiken vanuit de deuropening van de kinderkamer, moet u ervoor zorgen dat de pijl op de koepel van de mobiel gericht is op die deuropening, zonder obstakels ertussen.




- I** • Quando si usa il radiocomando, verificare che la freccia della cupola della giostrina sia puntata verso il trasmettitore del radiocomando. **Per un funzionamento ottimale, assicurarsi che il trasmettitore del radiocomando e la cupola della giostrina siano in linea diretta e che lo spazio tra esse sia privo di ostacoli. Ruotare la cupola della giostrina in modo tale che la freccia sia puntata verso l'area in cui generalmente viene utilizzato il radiocomando.** Per esempio, se il radiocomando viene utilizzato principalmente dal vano della porta della cameretta del bambino, assicurarsi che la freccia della cupola della giostrina sia puntata verso la porta e che lo spazio tra la cupola della giostrina e la porta sia privo di ostacoli.
- E** • Al utilizar el control remoto, asegurarse de que la flecha de la cúpula receptora del móvil está en dirección hacia el transmisor del control remoto. **Para una óptima transmisión de la señal, el transmisor del control remoto y el receptor del móvil deben encontrarse en línea, sin obstáculos entre ellos (ver dibujo). Girar la cúpula receptora del móvil para que la flecha apunte hacia la zona desde donde se piensa utilizar el control remoto.** Por ejemplo, si generalmente se va a utilizar el control remoto desde la puerta del dormitorio del bebé, asegurarse de que la flecha de la cúpula mira en dirección hacia la dicha puerta, y de que entre la cúpula y la puerta no hay ningún obstáculo que pueda dificultar la transmisión.
- DK** • Sørg for, at pilen på uroens modtager peger mod fjernbetjenings sendervindue, når denne bruges. **Legtøjet fungerer bedst, hvis fjernbetjenings sendervindue og uroens modtager står i direkte forbindelse – uden hindringer. Vend modtageren, så pilen peger mod det område, hvorfra fjernbetjeningen oftest vil blive brugt.** Hvis man f.eks. ofte vil bruge fjernbetjeningen fra barneværelsets døråbning, skal man sørge for, at modtageren peger hen imod døråbningen, og at der ikke er hindringer mellem modtager og døråbning.
- P** • Ao utilizar o controlo remoto, certifique-se de que a seta na cúpula do móbile fica direccionada para a janela do transmissor no controlo remoto. **Para melhores resultados, certifique-se de que o caminho entre a janela do transmissor e do controlo remoto e a área do móbile estão em linha directa e livre de obstáculos. Rode o receptor do móbile de modo a que a seta fique direccionada para a área onde é provável usar mais vezes o controlo remoto.** Por exemplo, se costuma a utilizar o controlo remoto à porta do quarto do bebé, certifique-se de que a seta do receptor do móbile aponta para a porta e que o caminho entre o receptor do móbile e a porta está livre de obstáculos.
- FI** • Kun käytät kaukosäädintä, varmista että mobilen kuvussa oleva nuoli osoittaa kohti kaukosäätimen signaali-ikkunaa. **Varmista että kaukosäätimen signaali-ikkuna ja mobilen kupu ovat toisiaan kohti eikä niiden välillä ole esteitä. Käännä mobilen kupu niin että nuoli osoittaa sinne, missä yleensä käytät kaukosäädintä.** Jos esimerkiksi aiot käyttää kaukosäädintä yleensä lastenhuoneen ovensuussa, tarkista että mobilen kuvun nuoli osoittaa kohti oviaukkoa ja ettei kuvun ja oviaukon välillä ole esteitä.
- N** • Ved bruk av fjernkontrollen må pilen på uroens kuppel peke mot sendervinduet på fjernkontrollen. **Resultatet blir best når det er åpent rom i rett linje mellom fjernkontrollen og kuppelen på uroen. Vri kuppelen på uroen slik at pilen peker mot det området der du oftest vil bruke fjernkontrollen.** Hvis du for eksempel oftest skal bruke fjernkontrollen fra døråpningen i barnerommet, stiller du inn pilen på kuppelen slik at den peker mot døråpningen, og sørger for at det ikke er noen hindringer mellom kuppelen og døråpningen.
- S** • När du använder fjärrkontrollen, se till att pilen på mobilens mottagare är riktad mot sändaren på fjärrkontrollen. **Fjärrkontrollen fungerar bäst om du ser till att fönstret riktas rakt mot mottagaren och sändningsvägen är fri. Vrid mottagaren på mobilen så att pilen pekar åt det håll varifrån du oftast kommer att använda fjärrkontrollen.** Om du till exempel, oftast kommer att använda den från dörren till barnkammaren, skall pilen på mottagaren peka mot dörröppningen och ingenting får skymma "sikten" mellan mottagaren och dörren.
- GR** • Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο, σιγουρευτείτε ότι το βέλος στο θόλο του περιστρεφόμενου δείχνει προς το μάτι διαβίβασης του τηλεχειριστηρίου. Για καλύτερα αποτελέσματα, το μάτι διαβίβασης του τηλεχειριστηρίου και ο θόλος του περιστρεφόμενου να είναι στην ίδια ευθεία και το πεδίο ανάμεσά τους ελεύθερο από εμπόδια. Γυρίστε το θόλο του περιστρεφόμενου ώστε το βέλος να δείχνει προς το μέρος από όπου είναι πιθανότερο να χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο. Για παράδειγμα, αν είναι πιθανότερο να χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο από την πόρτα του παιδικού δωματίου, σιγουρευτείτε ότι το βέλος στο θόλο του περιστρεφόμενου είναι γυρισμένο προς αυτή την κατεύθυνση και ότι ανάμεσα δεν υπάρχουν εμπόδια.






GB Power/Volume Switch

- The switch has four positions: off **O**; on with low volume , on with high volume  or no sound  (lights only).
- Slide the power/volume switch to the off position **O** when not in use.




F Interrupteur alimentation/volume

- L'interrupteur a quatre positions : arrêté **O**; marche avec volume faible , marche avec volume fort  et marche sans son  (lumière uniquement).
- Glisser l'interrupteur alimentation/volume à la position **O** quand le produit n'est pas utilisé.




D Ein-/Ausschalter/Lautstärkereglern

- Der Schalter kann auf vier Positionen gestellt werden: Aus **O**; Ein-leise , Ein-laut  oder kein Ton  (nur Lichter).
- Den Ein-/Ausschalter/Lautstärkereglern bei Nichtgebrauch auf Aus **O** stellen.




NL Aan/Uit- en geluidsknop

- De schakelaar heeft vier standen: uit **O**; aan en zach , aan en hard  of geen geluid  (alleen licht).
- Als het speelgoed niet wordt gebruikt, de schakelaar uit **O** zetten.




I Leva di Attivazione/Volume

- La leva è dotata di quattro posizioni: spento **O**; acceso con volume basso , acceso con volume alto  o nessun suono  (solo luci).
- Spostare la leva di attivazione/volume sulla posizione off **O** quando il giocattolo non viene utilizzato.




E Interruptor de conexión / volumen

- El interruptor dispone de cuatro posiciones: apagado **O**; encendido con volumen bajo , encendido con volumen alto  sin sonido (sólo luces) .
- Cuando no se utilice el móvil, poner el interruptor en la posición de apagado **O**.




DK Afbryder/lydstyrkeknop

- Knappen har fire indstillingsmuligheder: slukket **O**; lav styrke , høj styrke  eller ingen musik  (kun lys).
- Når legetøjet ikke bruges, slukkes det ved at stille afbryderen/lydstyrkeknappen på **O**.




P Interruptor de Ligação/Volume

- O interruptor tem 4 posições: desligado **O**; ligado com volume baixo , ligado com volume alto  ou sem som  (luzes apenas).
- Desligue o interruptor de ligação/volume **O** quando não estiver a utilizar o móbil.




FI Virtakytkin ja äänenvoimakkuuden säädin

- Kytkimessä on neljä asentoa: laite pois päältä **O**; laite päällä ja hiljainen ääni , laite päällä ja voimakas ääni  ai laite päällä ilman ääntä  (vain valot).
- Työnnä kytkin virta -asentoon **O**, n lelu ei ole käytössä.




N På/av- og volumbryter

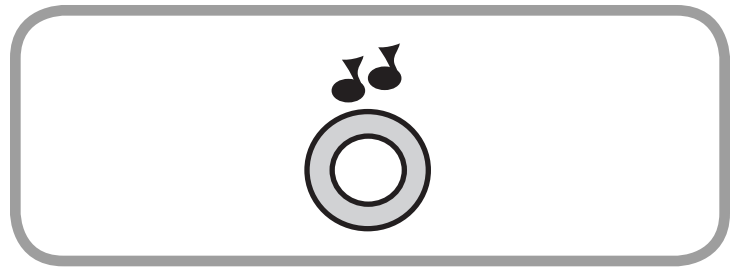
- Bryteren har fire stillinger: av **O**; på med lavt volum , på med høyt volum  eller lyd av  (bare lys).
- Skyv alltid på/av- og volumbryteren til av **O** når leketøyet ikke er i bruk.

S Strömbrytare/Volymkontroll

- Kontrollen har fyra lägen: av **O**; på med låg volym , på med hög volym  eller inget ljud  (endast ljus).
- Kom ihåg att stänga av strömbrytaren/volymkontrollen **O** när leksaken inte används.

GB Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης Ήχου

- Ο διακόπτης έχει 4 θέσεις: κλειστό **O**; ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου , ανοιχτό με υψηλή ένταση ήχου  ή καθόλου ήχο - φωτάκια μόνο .
- Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στη θέση off όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν **O**.



GB Song Select Button

- Press the button to choose from six different songs or rain-forest sounds.
- Each time you press the song select button the mobile will switch to the next of the selections until it returns back again to the first.

F Bouton sélecteur de mélodies

- Appuyer sur le bouton pour choisir parmi six chansons ou sons de la jungle différents.
- Chaque fois que le bouton est enclenché, le mobile passe à la prochaine mélodie jusqu'à ce qu'il revienne à la première.

D Melodien-Auswahlschalter

- Den Knopf drücken, um aus sechs verschiedenen Liedern oder Regenwaldgeräuschen zu wählen.
- Mit jedem Drücken des Melodien-Auswahlschalters springt das Mobile zur nächsten Melodie, bis es wieder bei der ersten Melodie angelangt ist.

NL Liedkeuzeknop

- Druk op het knopje om te kiezen uit zes liedjes en regenwoudgeluidjes.
- Elke keer dat u op deze keuzeknop drukt, zal de mobiel overschakelen naar het volgende liedje; daarna staat de mobiel weer in de beginstand.

I Tasto di Selezione Canzoni

- Premere il pulsante per scegliere tra sei diverse canzoni o suoni della foresta.
- Ogni volta che il tasto di selezione canzoni viene premuto la giostrina passerà alla selezione successiva fino a quando non tornerà alla prima.

E Selector de música

- Pulsar este botón para seleccionar música (hay seis melodías disponibles) o sonidos de la naturaleza.
- Cada vez que se pulse este botón, el móvil cambiará de melodía hasta que haya emitido las 5 disponibles. Entonces, volverá a empezar por la primera.

DK Musikknop

- Tryk på knappen for at vælge mellem seks forskellige sange eller regnskovslyde.
- Hver gang man trykker på musikknappen, skifter uroen til den næste sang for til sidst at vende tilbage til den første sang.

P Botão de Seleção de Músicas

- Pressione o botão para escolher entre 6 canções diferentes ou sons da floresta.
- Cada vez que pressiona o botão de selecção de músicas, o móbil passa para a próxima selecção até voltar à primeira novamente

FI Äänten valintanappi

- Valitse napista painamalla joko yksi viidestä laulusta tai luonnon ääniä.
- Valitse napista painamalla jokin kuudesta sävelmästä tai sademetsän äänestä.

N Knapp for valg av melodi

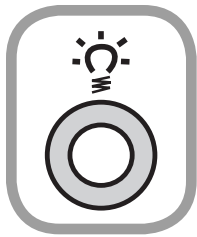
- Trykk på knappen for å velge mellom de seks sangene eller regnskoglyder.
- Hver gang du trykker på knappen, skifter uroen til det neste alternativet til den kommer tilbake til det første igjen.

S Melodivalsknapp

- Tryck på knappen och välj mellan sex olika melodier eller regnskogsljud.
- Varje gång du trycker på melodiväljarknappen hoppar mobilen till nästa melodi tills alla spelats.

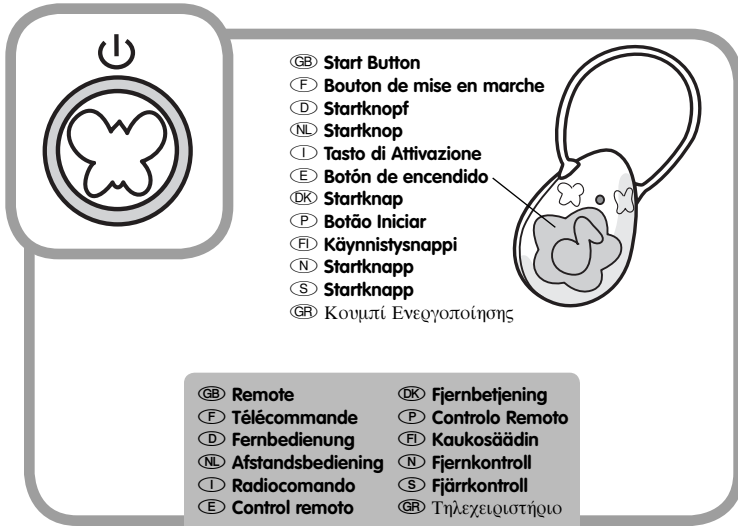
GB Κομπι Επιλογής Μουσικής

- Πατήστε το κομπι για να επιλέξετε από έξι διαφορετικές μελωδίες ή ήχους τροπικού δάσους.
- Κάθε φορά που πατάτε το κομπι επιλογής μουσικής το περιστερόφωνο θα προχωράει στην επόμενη επιλογή μέχρι να ξαναγυρίσει στην πρώτη μελωδία.



- (GB) Light Select Button**
 - Press to turn lights on or off.
- (F) Bouton sélecteur de lumières**
 - Appuyer pour allumer ou éteindre les lumières.
- (D) Lichter-Auswahlschalter**
 - Drücken, um die Lichter ein- oder auszuschalten.
- (NL) Lichtkeuzeknop**
 - Druk hier om de lichtjes aan of uit te doen.

- (I) Tasto di Selezione Luci**
 - Premere per accendere o spegnere le luci.
- (E) Selector de luz**
 - Pulsar este botón para encender o apagar las luces.
- (DK) Lysknop**
 - Tryk for at tænde eller slukke lysene.
- (P) Botão de Selecção de Luz**
 - Pressionar para ligar ou desligar as luzes.
- (FI) Valon valintanappi**
 - Paina tästä, kun haluat sytyttää tai sammuttaa valot.
- (N) Knapp for valg av lys**
 - Trykk for å slå lysene på eller av.
- (S) Ljusvalknapp**
 - Tryck på knappen för att slå på och av ljuset.
- (GR) Κουμπί Επιλογής Φώτων**
 - Πιέστε για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τα φώτα.



- (GB) Start Button**
- (F) Bouton de mise en marche**
- (D) Startknopf**
- (NL) Startknop**
- (I) Tasto di Attivazione**
- (E) Botón de encendido**
- (DK) Startknop**
- (P) Botão Iniciar**
- (FI) Käynnistysnappi**
- (N) Startknapp**
- (S) Startknapp**
- (GR) Κουμπί Ενεργοποίησης**

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| (GB) Remote | (DK) Fjernbetjening |
| (F) Télécommande | (P) Controle Remoto |
| (D) Fernbedienung | (FI) Kaukosäädin |
| (NL) Afstandsbediening | (N) Fjernkontroll |
| (I) Radiocomando | (S) Fjärrkontroll |
| (E) Control remoto | (GR) Τηλεχειριστήριο |

- (GB) Start Button**
 - Press the start button on either the mobile or the remote to activate music and lights. The mobile will play for approximately 10 minutes.
 - To restart the mobile, press the start button again.
 - Note:** The remote remains active for about two hours. To reactivate the remote, slide the power/volume switch on the mobile off and then back on again.
- (F) Bouton de mise en marche**
 - Appuyer sur le bouton de mise en marche du mobile ou de la télécommande pour déclencher la musique et les lumières. Le mobile sera actif pendant environ 10 minutes.
 - Pour rallumer le mobile, appuyer de nouveau sur le bouton de mise en marche.
 - Remarque :** la télécommande reste active pendant environ deux heures. Pour réactiver la télécommande, positionner le bouton alimentation/volume du mobile sur arrêt, puis de nouveau sur marche.
- (D) Startknopf**
 - Zum Aktivieren von Musik und Lichtern den Startknopf auf dem Mobile oder der Fernbedienung drücken. Das Mobile spielt etwa 10 Minuten lang.
 - Zum erneuten Aktivieren des Mobiles den Startknopf erneut drücken.
 - Hinweis:** Die Fernbedienung schaltet sich nach zwei Stunden aus. Zum erneuten Aktivieren der Fernbedienung den am Mobile befindlichen Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler auf Aus und danach wieder auf Ein stellen.

- (NL) Startknop**
 - Druk op de startknop op de mobiel of de afstandsbediening om de muziek en lichtjes te activeren. De muziekjes en geluidjes van de mobiel hebben een speelduur van ongeveer 10 minuten.
 - Om de mobiel te herstarten, drukt u nogmaals op de startknop.
 - N.B:** De mobiel blijft zo'n twee uur ingeschakeld. Om de mobiel weer in te schakelen, de aan/uit- en volumeschakelaar op UIT en vervolgens weer op AAN zetten.
- (I) Tasto di Attivazione**
 - Premere il tasto di attivazione della giostrina o del radiocomando per attivare la musica e le luci. La giostrina si attiverà per circa 10 minuti.
 - Per riavviare la giostrina, premere di nuovo il tasto di attivazione.
 - Nota:** il telecomando resta attivo per circa due ore. Per riattivare il telecomando, spostare la leva di attivazione/volume situata sulla giostrina sulla posizione off e poi di nuovo su on.
- (E) Botón de encendido**
 - Pulsar el botón de encendido del móvil o del control remoto para activar la música y las luces. El móvil funcionará durante aproximadamente diez minutos.
 - Para reactivarlo, volver a pulsar el botón de encendido.
 - Atención:** el control remoto permanecerá activo durante aproximadamente dos horas. Para reactivarlo, apagar el móvil y volverlo a encender.
- (DK) Startknop**
 - Tryk på startknappen på uroen eller fjernbetjeningen for at aktivere musik og lys. Uroen spiller i cirka 10 minutter.
 - Tryk på startknappen for at sætte uroen i gang igen.
 - Bemærk:** Fjernbetjeningen er aktiv i cirka to timer. Fjernbetjeningen aktiveres igen ved at stille afbryder/lydstyrkeknappen på uroen på slukket og derefter på tændt igen.
- (P) Botão Iniciar**
 - Pressione o botão Iniciar no móbil ou no controlo remoto para activar a música e as luzes.
 - O móbil toca durante cerca de 10 minutos.
 - Para reiniciar o móbil, pressione novamente o botão.
 - Atenção:** o comando permanece activo durante duas horas. Para reactivar o comando, desligue o interruptor de ligação/volume do móbil e volte a ligá-lo.
- (FI) Käynnistysnappi**
 - Paina joko mobilen tai kaukosäätimen käynnistysnappia, niin musiikki alkaa soida ja valot syttyvät.
 - Mobile käy noin 10 minuuttia.
 - Voit käynnistää sen uudelleen painamalla uudelleen käynnistysnappia.
 - Huom:** Kaukosäädin pysyy aktiivisena noin kaksi tuntia. Kun haluat aktivoida kaukosäätimen uudelleen, työnnä mobilen virtakytkin pois päältä -asentoon ja sitten jälleen päällä-asentoon.
 - Voit käynnistää sen uudelleen painamalla uudelleen käynnistysnappia.
- (N) Startknapp**
 - Trykk på startknappen på uroen eller fjernkontrollen for å aktivere musikk og lys. Uroen spiller i omtrent 10 minutter.
 - Hvis du vil starte uroen på nytt, trykker du på startknappen igjen.
 - Merk:** Fjernkontrollen er aktiv i omtrent to timer. Hvis du vil aktivere fjernkontrollen på nytt, kan du skyve på/av- og volumbryteren på uroen av og deretter på igjen.
- (S) Startknapp**
 - Tryck på startknappen på antingen mobilen eller fjärrkontrollen för att aktivera musik och ljus. Mobilen är igång i ungefär 10 minuter.
 - Tryck på knappen igen för att sätta igång mobilen igen.
 - OBS:** Fjärrkontrollen är aktiv i ungefär två timmar. Stäng av strömbrytaren/volymkontrollen och slå sedan på den igen för att aktivera fjärrkontrollen på nytt.
- (GR) Κουμπί Ενεργοποίησης**
 - Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη μουσική και τα φώτα. Το περιστρεφόμενο θα λειτουργήσει για περίπου δέκα λεπτά.
 - Για να ενεργοποιήσετε πάλι το περιστρεφόμενο, πατήστε το κουμπί ξανά.
 - Σημείωση:** Το τηλεχειριστήριο θα παραμείνει ενεργό για δύο περίπου ώρες. Για να ενεργοποιήσετε πάλι το τηλεχειριστήριο σύρετε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στο κλειστό και μετά στο ανοιχτό ξανά.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2; www.service.mattel.com.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex. N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15€TTC/mn) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com
Tel: 902.20.30.10; <http://www.service.mattel.com/es>.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.
Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060.

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, n° 90/96, 2° andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Väg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικό 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

POLSKA

Mattel Poland Sp. z o.o., ul. Kijowska 1, 03-738 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA

Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, Prague 1.

MAGYARORSZÁG

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

РОССИЯ

Распространяется ООО «ТойДиКо», официальный эксклюзивный представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076, Москва а/я 31. info@toydico.ru

TÜRKİYE

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eston Çamlievler, Sarıçam Blok D:1, 34752 İçerenköy, İstanbul.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. MME-920701-NB3. 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463 59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800 550780

(EN) ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(FR) NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.